

Tendances

Cahier

B

SCIENCE ET TECHNOLOGIE
L'ÉCONOMIE
LES ANNONCES CLASSÉES
LES DÉCÈS

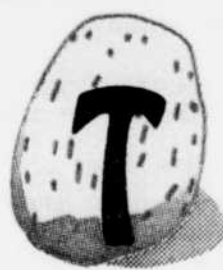
LE SOL

Notre bonne vieille «patate» subit tout un choc



Un chercheur québécois met au point une méthode révolutionnaire pour produire la pomme de terre de semence

QUÉBEC — Historiquement, les Québécois ont toujours eu un faible pour la consommation de la pomme de terre. Que la bonne vieille «patate» soit transformée en frites, en croustilles ou qu'elle soit présentée en robe des champs, en purée ou rissolée, elle est devenue l'accompagnatrice idéale de nos mets. Si bien que les Québécois, per capita, consomment annuellement rien de moins que 77,3 kilogrammes de pommes de terre.



par RÉJEAN LACOMBE
LE SOLEIL

outefois, la production de la pomme de terre de semence au Québec est moins populaire que la consommation de ce légume originaire de l'Amérique du Sud. Les plus récentes statistiques démontrent que notre production approvisionne 75 % du marché québécois. Il faut donc importer des «patates» d'ailleurs comme du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Dans les faits, les producteurs québécois enregistrés à la Fédération des producteurs de pommes de terre ont produit en 1990, 385 000 tonnes de «patates» qui ont généré des recettes monétaires de 50 millions \$. Ainsi, 60 % de la production québécoise est destinée au marché de table, 27 % à la production de croustilles, 9 % au préplage et seulement 4 % à la semence.

Pour le non-initié, la pomme de terre de semence est une copie conforme de la pomme de terre destinée à la consommation. Toutefois, pour l'expert, les signes distinctifs ne manquent pas. Elle est d'abord beaucoup plus petite que la pomme de terre de consommation et n'est pas traitée contre la germination. Ce produit aseptisé doit normalement passer par quatre opérations avant d'être ensemencé afin de produire une pomme de terre de consommation.

Traumatiser la patate...

Pourtant, la production de patates de semence est un secteur lucratif et fort méconnu au Québec. Conscient de cette faiblesse de notre industrie de la pomme de terre, un jeune chercheur, phytopathologiste et agronome par surcroît, M. Andrew Frève, a consacré jusqu'à maintenant plus de dix ans de sa carrière à mettre au point une technique pour le moins révolutionnaire de production de patates de semence.

En fait sa nouvelle méthode de culture de tubercules fait appel à la technique de la multiplication par bouturage. «Il faut, ajoute M. Frève, traumatiser les patates pour qu'elles produisent.»

C'est ainsi que la croissance des tubercules à partir des boutures est soumise à des conditions climatiques fort différentes. Après avoir été soumise à une phase de production où l'humidité, la chaleur et la noirceur prédominent, le tubercule se retrouve en bout de ligne plongé dans le froid.

Dans les faits, M. Frève effectue, à toutes les deux semaines, une bouture qui est immédiatement mise en terre. Le bouturage consiste à prélever une pousse de la tige. Cette dernière est immédiatement transplantée et donne naissance à un nouveau plant. Par la suite tout n'est que multiplication. À chaque deux bouturages, il multiplie par dix le nombre initial de boutures. En l'espace d'un mois seulement, il peut donc obtenir 1000 boutures. En poussant encore plus loin cette fameuse multiplication, au bout de huit semaines, il aura produit rien de moins que 100 000 boutures.

Cette nouvelle façon de procéder est beaucoup plus rapide et beaucoup plus efficace que l'ancienne méthode de la culture de pommes de terre de semence dans les champs qui nécessitent beaucoup plus de temps et d'espace.

«Si j'ai 1000 boutures, de dire le chercheur, j'aurai au moins 2000 patates de semence. Du point de vue commerce, cette façon de procéder représente l'avenir. On a récolté l'an dernier 0,9 kilogramme (deux livres) de patates de semence par bouture.»



«Ça, c'est du matériel nucléaire», de préciser M. Andrew Frève, phytopathologiste, agronome et chercheur qui a mis au point la méthode de production de pommes de terre de semence par bouturage. Ce «matériel nucléaire» signifie que la production a été réalisée à l'intérieur et non dans les champs, donc à l'abri de la contamination.



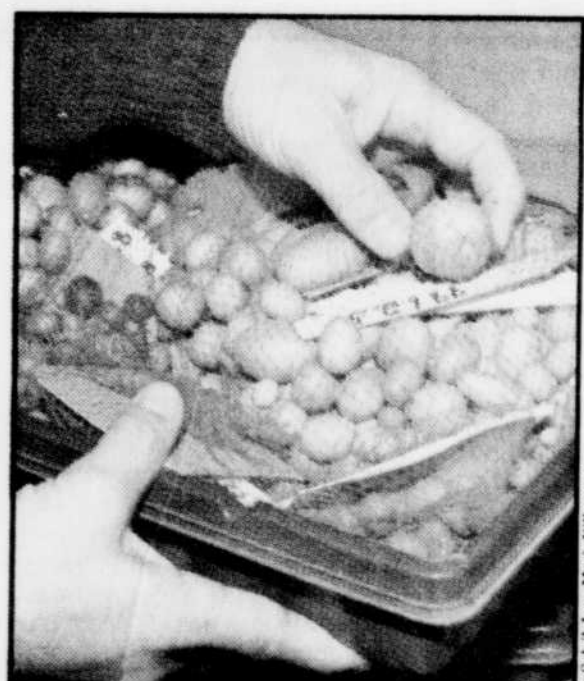
La «pouponnière des pommes de terre» devient un lieu aseptisé où l'on débarrasse les tubercules des maladies et virus. La lumière, la température et l'humidité sont scrupuleusement contrôlés. N'entre pas là qui veut.

M. Frève qui a peaufiné sa méthode à la Ferme expérimentale du ministère fédéral de l'Agriculture, située à La Pocatière, ne pourra, du moins pour le moment donner suite à ses travaux. Les autorités fédérales ont sabré dans les budgets et ce programme a malheureusement été écopé. Si bien que M. Frève a quitté La Pocatière pour se retrouver à Saint-Jean-sur-le-Richelieu.

Matériel nucléaire

Quoi qu'il en soit, la méthode mise de l'avant par M. Frève a fait ses preuves. Plusieurs expériences ont été menées dans des fermes québécoises et le bilan a été très positif. Qui plus est, cette nouvelle façon de récolter des cultivars sera même exportée en Algérie.

Cette technique permet, non seulement d'épargner un temps fou aux producteurs de pommes de terre de semence, mais elle met aussi la tubercule de pomme de terre à l'abri des maladies et des infections, comme le flétrissement bactérien et le virus PVYn. C'est ce fameux virus qui a pratiquement détruit, il y a quelques années, toute la pro-



«Ça, c'est ma banque. C'est ce que je garde pour la reproduction. Avec cela, je peux aller partout dans le monde», de dire M. Andrew Frève, phytopathologiste, agronome et chercheur.

duction de pommes de terre de semence de l'Île-du-Prince-Édouard.

En fait, la technique retenue consiste à épurer les virus par un traitement à la chaleur. Les boutures aseptisées sont placées dans une véritable «pouponnière» où une seule personne a accès. La température, l'éclairage, l'humidité, etc. sont soigneusement contrôlés.

«C'est, explique M. Frève, la méthode de production de l'avenir. Grâce à cette technique, on peut produire encore beaucoup plus. On n'a pas optimisé encore cette méthode. Il n'y a pas de limite.»

Le «matériel nucléaire», c'est-à-dire la production de patates de semence à l'intérieur et non dans les champs, en plus de posséder des qualités sanitaires exceptionnelles permet de transformer les vieux modèles de production en un modèle hautement productif, plus rapide, plus compétitif et ayant même une envergure internationale.

Même si les experts font appel, dans leur jargon scientifique, au mot «nucléaire», il n'en reste pas moins que cette forme d'énergie n'est pas utilisée dans la production de la tubercule de semence. On la désigne ainsi parce qu'elle est à l'abri de toute contamination.

Avec fierté, M. Frève exhibe un plateau contenant une multitude de tubercules représentant différentes variétés de pommes de terre. «Ça, dit-il, c'est ma banque. C'est ce que je garde pour la reproduction. Avec cela, je peux aller partout dans le monde.»

Mais, malgré l'abandon du programme qu'il avait mis sur pied, M. Frève n'en démord pas pour autant. Il cresse secrètement d'autres projets importants. Projets qui pourraient éventuellement le conduire de La Pocatière à Saint-Jean-sur-le-Richelieu jusqu'à Québec...

Les premières expériences dans le champ sont encourageantes

QUÉBEC — Quelques producteurs de pommes de terre de semence du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard ont mis à l'épreuve la nouvelle méthode de production de tubercules mise au point par Andrew Frève. Le bilan de ces différentes expériences a été très concluant.

par RÉJEAN LACOMBE
LE SOLEIL

L'an dernier, les expériences ont connu certaines difficultés qui toutefois ne mettent pas en doute la technique développée par M. Frève.

Le chercheur a ainsi fourni des boutures à sept producteurs québécois désireux de tester cette méthode. Cependant, les mauvaises conditions climatiques rencontrées en juillet dernier ont causé une multitude d'inquiétudes aux producteurs et aussi au chercheur.

«Malheureusement, raconte M. Frève, plusieurs producteurs ont eu des difficultés à produire des semences au champ à cause des mauvaises conditions climatiques de juillet. Ils ont tous multiplié les quelques boutures que je leurs avais fournies, mais il était trop tard pour que nous puissions produire les volumes ou quantités demandées avec certains des cultivars.»

Il ne fait donc aucun doute dans son esprit que dans ce contexte particulier, une planification à court terme de la part du producteur, principalement au niveau de ses besoins, est indispensable si l'on veut que la technique Frève donne des résultats probants.

«Il est facile, dit-il, de vendre dix minitubercules à un client. Par contre, celui-ci devra en faire la multiplication à partir du début mars s'il veut obtenir un bon volume de boutures pour transplanter environ 10 000 boutures à la fin de juin. S'il achète 1000 minitubercules, il n'aura qu'à les multiplier par deux ou trois pour obtenir le même nombre de tubercules et ce, en deux ou trois semaines.» Selon M. Frève le prix de chaque tubercule produite est évalué à 1 \$.

Un producteur du Nouveau-Brunswick, M. Sylvain Thériault, de Grand-Sault utilise avec succès la méthode de M. Frève. Un autre de Kinkora à l'Île-du-Prince-Édouard, M. Fred McCardle, fait également appel à la technique mise au point par le chercheur québécois.

De plus au Québec, M. Frève a développé trois projets dans le cadre des programmes d'aide à l'innovation technologique. Dans un premier temps, en 1989 à la ferme de M. Gaétan Belzile, près de Rimouski, il a voulu vérifier la technique de multiplication par boutures de tiges et la production de patates de semence de classe Pré-Elite. Ce producteur a donc produit 6000 boutures par l'entremise de deux multiplications à partir de 650 boutures. Au champ, il a produit 0,25 kilogramme de semences par bouture.

Les deux autres expériences menées à la ferme Production JMD, de Lejeune, propriété de MM. Michel et Jean-Marie Gilbert et à la ferme Daniel Bolduc et fils de Péribonka, ont également été couronnées de succès.

«Ils produisent des plants nucléaires, sous forme de boutures et de minitubercules, de dire M. Frève. Leurs multiplications sont réalisées par bouturage de tiges et de germes et ils peuvent pratiquement produire tout ce qu'ils désirent en cultivars et en lignées de même qu'en superficie de production dès la première génération au champ.»

Ces producteurs pourront donc commercialiser d'ici deux ans le même volume de semences qu'ils produisent maintenant. L'avantage qu'ils tirent de cette nouvelle technologie, c'est qu'ils vont en produire deux fois plus rapidement.

Auparavant, il fallait attendre de quatre à cinq ans pour produire la même quantité. «Ainsi, ajoute M. Frève, ils peuvent produire de la semence de deuxième génération. Il est impossible actuellement de trouver aussi rapidement un si grand volume de cette classe de semence sur le marché.»

Que de jouets

TOKYO — Les enfants japonais ont en moyenne 411 jouets chacun (d'une valeur de 2000 \$), selon une étude qui révèle cependant que le nombre ne rend pas nécessairement les enfants plus heureux.

« Plus il y a de jouets, moins ils plaisent à la mère ou à l'enfant lui-même », conclut l'étude de l'Institut de recherche sur la productivité, publiée mercredi. « Nos résultats montrent que les foyers qui privilégient la qualité au nombre des jouets sont les plus équilibrés ».

Toutefois l'étude, concernant les enfants entre la naissance et la sixième, n'a porté que sur 59 foyers volontaires et ne peut être considérée comme totalement significative. Le record de jouets pour un seul enfant, parmi ces familles, est de 1736. (AP)

Le plus grand pied du monde

WEST CHESTER — Les responsables du Livre Guinness des records le lui ont certifié : un étudiant américain de 19 ans a le plus grand pied du monde.

Matthew McGroary a un pied gauche de 44,5 centimètres de long, alors que son pied droit ne fait « que » 42 centimètres.

Le jeune homme mesure 2,23m et pèse 127 kilos. Il a fallu

plusieurs mois aux éditeurs du Livre des records pour confirmer qu'il détenait bien le record.

L'ancien record — une demi-taille de moins — appartenait à un Pakistanais, Haji Mohamed Alam Chamma. Celui-ci reste cependant le plus grand homme vivant : 2,32m. Mais Matthew McGroary n'a pas dit son dernier mot : « Je n'ai pas fini de grandir », a-t-il déclaré. (AP)

Boum des ventes de préservatifs

DUSSELDORF — Les ventes de préservatifs ont cru en flèche l'année dernière en Allemagne, les Allemands en ayant consommé 168 millions, soit 12 millions de plus qu'en 1991.

Selon l'Institut allemand du latex, qui regroupe les principaux producteurs, cette hausse est due notamment à la crainte de contracter le SIDA. Pour la plupart des jeunes Allemands, ajoute-t-il, le préservatif est particulièrement « in », alors qu'au milieu des années 80, c'étaient surtout des hommes plus âgés qui l'utilisaient.

En 1985, 84 millions de préservatifs avaient été vendus en Allemagne de l'Ouest. (AFP)



Les pingouins arrivent en ville

Ces deux pingouins ne font pas partie de l'équipe de hockeyeurs de Pittsburgh, mais sont des pensionnaires du Florida's Busch Gardens qui ont visité Montréal, dans le cadre d'une tournée dans des écoles.

Drogue repêchée

ROTTERDAM — Une ménagère qui tentait de rattraper un pantalon mis à sécher que le vent avait poussé dans un canal a repêché un petit stock de drogue représentant une valeur de 300 000 florins (210 000 \$).

En croyant rattraper un jean avec une perche, la ménagère dont l'identité n'a pas été divulguée a accroché avec sa gaffe un sac d'écolier en toile. Le paquet, qu'elle a remis à la police contenait 1,3 kilo de cocaïne et deux grammes d'amphétamines. (AP)

Vols de bennes

NEW YORK — Les autorités sanitaires de New York s'expliquent mal pourquoi les voleurs s'en prennent aux bennes à ordures municipales : 11 bennes de 18 tonnes chacune ont disparu ces cinq derniers mois, a rapporté le Washington Post.

Dans le passé, seuls deux ou trois camions par an disparaissaient, a souligné un porte-parole. Le dernier vol s'est produit lundi dans le Bronx. La ville possède 2000 bennes qui coûtent 110 000 \$ l'unité. (AP)



L'AUDIO-VIDÉO

par MICHEL TRUCHON
LE SOLEIL

L'année du cinéma à la maison

Le monde du son et de l'image n'a pas lui non plus été épargné par la récession et les résultats se font notamment sentir dans la sobriété manifestée par les fabricants dans l'étalage de leurs produits et dans leur prudence à mettre en valeur les nouveautés.

C'est ce qu'a récemment pu constater Arthur Buteau qui faisait partie du groupe de responsables de La Clef de Sol ayant assisté au Consumers Electronic Show de Las Vegas. L'état de l'économie, selon M. Buteau — qui en était à sa dixième visite au second plus grand salon de l'électronique en Amérique — a forcé les participants au CES à revenir à des proportions plus rationnelles. Ainsi, l'étalage gigantesque que l'on avait coutume de voir au centre des congrès avait quelque peu fondu, malgré la présence de plus de 100 000 congressistes dans Vegas, et les exposants s'étaient plus éparpillés dans les hôtels.

Ce qui ne veut toutefois pas dire que l'industrie de l'électronique est sérieusement malade, loin de là. Mais, croit Arthur Buteau, elle a l'air moins déchainée, plus sérieuse. Et, à n'en pas douter, elle vise plus précisément une clientèle plus sédentaire cette année, celle qui s'intéresse au cinéma à la maison. En fait, il n'est pas exagéré de dire que 1993 va être l'année de ce mariage de l'audio et de la vidéo, à l'échelon de tous les produits.

« C'est le début d'une ère nouvelle », renchérit Michael Martel, de la Clef de Sol, qui voit dans cette tendance une nouvelle source de motivation des consommateurs pour revenir dans un magasin d'électronique afin de se procurer les éléments destinés à former la nouvelle chaîne, un nouveau catalyseur, un peu comme le lecteur de disques compacts l'a été il y a quelques années.

L'audio et la vidéo sont maintenant intimement liées, au point qu'il n'y a plus un fabricant qui n'offre pas un récepteur ou un amplificateur portant l'indication « Dolby Surround » ou « Dolby Pro-Logic ». Même dans les marques « exotiques », souligne Arthur Buteau, on remarque la présence de bornes d'entrée et de sortie vidéo.

Partout, au CES de Vegas, on voyait des grands téléviseurs, des écrans géants, qui commencent d'ailleurs à prendre une place de plus en plus importante sur le marché des télé, les écrans de 34 pouces se vendant de mieux en mieux, surtout depuis que les prix ont chuté pour passer en dessous du seuil psychologique des 2000 \$.

Accessoires indispensables pour un système de cinéma à la maison, les enceintes s'adaptent elles aussi aux besoins de l'audio-vidéo : toutes les grandes marques y vont de leur suggestion, avec notamment des enceintes de plus en plus petites et discrètes, couplées à un amplificateur d'hyper-graves (sub woofer).

Peu de nouveautés, cependant, du côté des magnétoscopes et des lecteurs de vidéodisques laser, qui semblent avoir atteint le sommet de la technologie.

S'il faut en croire les tendances perceptibles à Vegas, ajoute Arthur Buteau, 1993 sera également l'année d'une chaude lutte entre deux nouveaux supports d'enregistrements, le Mini-Disk de Sony et le DCC (Digital Compact Cassette) de Philips. Dans le premier cas, il s'agit d'un mini CD de la taille de deux cartons d'allumettes ; pour stocker les données au maximum, on a sacrifié une partie de la bande passante que l'oreille humaine ne peut entendre. Il y a également un modèle de Mini-Disk qui peut enregistrer. Quant au DCC, il utilise un ruban sur cassette du même format que la cassette que l'on connaît bien, mais l'enregistrement est numérique, comme le CD, ce qui assure une qualité égale à celle du disque compact. On n'a pas fini d'en entendre parler, de ces deux là.

Côté autoradios, c'est toujours le CD qui prend de plus en plus de place, les fabricants insistant notamment sur les modèles à changeurs, Pioneer par exemple arrivant avec un magasin chargeur de... 12 disques. Les amplificateurs de puissance sont de plus en plus accessibles et l'accent est mis sur les « sub woofers ». Les plus grands fabricants se tournent vers une installation plus sophistiquée avec des fils à fibre optique, le son se raffine avec des processeurs de signaux numériques (DSP) et de plus en plus de systèmes de son pour voitures offrent la possibilité de s'ajuster automatiquement à l'habitacle, sans doute l'un des environnements les plus difficiles à satisfaire en matière de son.

DÉCOUVERTE

LA MAMMOGRAPHIE : LUXE OU NÉCESSITÉ ?

Au Canada, chaque année, 5000 femmes meurent des suites d'un cancer du sein. Plusieurs provinces ont réagi en ouvrant des cliniques de dépistage mais le Québec n'a pas suivi. Pourtant, l'an dernier, 3430 nouveaux cas y ont été enregistrés et 1,200 femmes sont mortes de cette maladie. Où est la logique ? !...

La réponse se trouve peut-être dans une étude menée auprès de 90,000 Canadiennes âgées de 40 à 59 ans, laquelle affirme que la mammographie n'a aucune incidence sur le nombre de décès dus à ce cancer. Mais voilà, d'autres études prouvent le contraire !... Qui croire ?... Peut-on, oui ou non, se passer de cette mesure de prévention ?

Une équipe de DÉCOUVERTE a voulu savoir. Elle fait le point.

LE COUSIN DE FRANK, M'SIEUR ?...

- Non, Antoine. Aucun lien de parenté. D'ailleurs, on n'écrit pas Frank Einstein mais Frankenstein.

- Ah ?... Savais pas. Mais j'en connais certain, votre Albert, j'l'ai vu au cinéma. C'est lui qui a inventé un procédé atomique pour faire mousser la bière.

Tout le monde a entendu parler d'Albert Einstein. Même les enfants (!). Mais que sait-on vraiment de lui ? Avouons-le : au delà de sa tignasse et sa moustache légendaires, la plupart d'entre nous n'avons du savant qu'une connaissance toute relative, à des années-lumières de ce qu'il fut vraiment. Quelle fut, par exemple, sa véritable contribution à la physique ? Qu'est-ce que la relativité ? Que signifie son fameux « E = MC² » ?

Faire le tour de l'œuvre d'Einstein nécessiterait un temps... astronomique. Pour l'instant, Charles Tisseyre profite de sa chronique pour nous expliquer clairement et simplement la théorie sur la relativité.

L'EAU MIRACULEUSE... (SUITE)

Vous vous rappelez ce chercheur de l'Université Laval qui avait mis au point une machine à « fabriquer » de l'eau plus froide que la glace ? Eh bien, si la glace n'a toujours pas pris, l'invention, elle, l'a fait. Et maintenant que sa trouvaille connaît ses premières applications industrielles, Marc Paradis a accepté de nous en dévoiler le secret.

Faudra-t-il remettre nos thermomètres à l'heure ?

COLOMBO CHEZ LES INSECTES

Le phénomène est connu depuis 1850. Mais on en parle peu — et ça se comprend ! — du fait qu'un cadavre en décomposition génère différents types d'insectes qui se succèdent selon un ordre précis.

Gail Anderson, une entomologiste de l'Université Simon Fraser, à Vancouver, se spécialise dans l'étude de ces insectes. Elle a même participé à plus d'une demi douzaine d'enquêtes policières afin de découvrir à quand remontaient certains meurtres. Pour l'instant, elle est la seule Canadienne à faire à plein temps ce travail pourtant connu depuis longtemps en Europe. Vous cherchez un secteur où les emplois pullulent ?...



Charles Tisseyre



Pas pressé

Elan Anderson, du Jardin zoologique de Calgary, ne mesure pas la vitesse de cet escargot nouveau-né, mais il surveille la croissance du Partula Medosa dans le cadre d'un programme d'alimentation qui vise à réintroduire cette espèce d'escargot à Tahiti.

Des informaticiens de l'Est créent des virus

Ordinateurs du monde entier menacés

WASHINGTON (PC-AP) — De nombreux informaticiens des ex-pays communistes, y compris un diabolique Bulgare répondant au sobriquet de « Sombre Vengeur », s'amusent à créer des virus informatiques qui s'avèrent très coûteux et qui menacent les ordinateurs du monde entier.

Des enquêteurs affirment que la Bulgarie est à la source de plus de 200 virus qui menacent par-

Bienvenue à la RIGOLOTHÉRAPIE



PAULE DESGAGNÉS

Le rire fait rajeunir
Le rire est un antidépresseur
Le rire désamorce la violence
Le rire un puissant antistress
Le rire améliore la santé
Cours débutant le mardi 9 février et le lundi 15 février
Atelier 20 et 21 février
INFORMATION 650-2138
* Conférence sur demande
Cassette sur le rire disponible

fois les ordinateurs occidentaux, y compris le bémol « Yankee Doodle » qui n'a pour conséquence, lorsqu'il frappe un ordinateur, que de stopper momentanément les opérations de ce dernier pour lui faire transmettre la musique du célèbre air américain.

Certains des virus les plus nouveaux et les plus insidieux viendraient de Russie, y compris celui appelé LoveChild, un virus dormant qui, lorsqu'il frappe un ordinateur, l'imprime mais ne l'attaque que des années plus tard. Lorsque l'ordinateur infecté est activé pour la 5000e fois, toutes ses données sont automatiquement effacées.

Les spécialistes de la lutte aux virus informatiques et des unités spéciales d'enquêteurs, aux États-Unis et en Europe, tentent de déceler ces virus et d'en identifier les sources. Certains d'entre eux sont d'ailleurs l'œuvre de programmeurs occidentaux, affirment les autorités britanniques et américaines. Programmeurs frustrés

« Il y a de nombreux programmeurs frustrés, dans les pays

de l'Est, qui s'amusent à créer des virus », affirme Chris Pierce, de l'escouade des crimes informatiques de Scotland Yard.

L'industrie bulgare du virus s'est développée, a expliqué l'enquêteur dans une interview téléphonique, parce que les programmeurs de ce pays possèdent beaucoup de connaissance et de talent, alors qu'il n'existe aucun marché dans leur pays pour exploiter leurs services et leurs compétences.

Les virus informatiques consistent en des commandes camouflées à l'intérieur de programmes et destinées aux fichiers de la mémoire interne de l'ordinateur où elles agissent de façon très diverses, soit en émettant un bruit incongru, en affichant une phrase pornographique au moment le plus inattendu, en modifiant certains fichiers ou même en faisant disparaître entièrement la mémoire interne ou encore les fichiers inscrits sur une disquette dès que celle-ci est introduite dans l'ordinateur.

Ces virus peuvent détruire entièrement les fichiers d'un ordinateur personnel et les compagnies ont perdu des centaines de milliers de dollars à les identifier et les faire disparaître. Certains sont d'autant plus difficiles à identifier qu'ils sont insidieux et n'agissent pas immédiatement, attendant une date ou une année

précise ou encore l'apparition d'une commande précise.

Sombre Vengeur

Paul Mungo et Bryan Clough, dans la dernière parution du magazine Discover, signalent qu'une compagnie américaine de la côte Est a perdu 1 000 000 \$ récemment, aux mains de « Sombre Vengeur ».

Ils y décrivent le mode d'opération de Sombre Vengeur, dont les virus sont bien connus des agences policières.

Une de ses plus récentes créations a reçu le nom de « Moteur en mutation », « le plus dangereux virus jamais produit » parce qu'il se cache sous quatre milliards de déguisements différents et qu'il ne contient aucune caractéristique constante permettant de le détecter à l'aide d'un balayeur anti-virus.

À Londres, entre-temps, on a annoncé cette semaine l'arrestation, par Scotland Yard, de six amateurs d'informatique qui seraient les auteurs de virus à diffusion locale. Ils formaient un groupe baptisé du nom de « Association des virus réellement virulents ».

Pierce affirme que la majorité des virus créés en Bulgarie et en Russie ne sont heureusement pas répandus dans le reste du monde et ont difficilement accès aux ordinateurs occidentaux.

CE SOIR 18h10

LE SOLEIL
IL BRÛLE POUR TOUT LE MONDE

SRC Télévision

Québec change sa gestion pour rejoindre les citoyens



QUÉBEC — La ville de Québec vient de se donner un plan stratégique, une méthode de gestion dite moderne, pour repenser tous ses services en fonction du citoyen. Une révolution culturelle pour la fonction publique municipale, à commencer par une rencontre de gestion à chaque semaine du petit fonctionnaire aux grands gestionnaires pour faire le point.

par ROBERT FLEURY
LE SOLEIL

« Si on ne réfléchit pas, on ne sait plus pourquoi on existe. Amorcez une démarche de planification stratégique, ce n'est pas facile, ça peut rater si on n'en fait qu'un dictionnaire de normes qui ne

sont pas mises en pratique. Il faut que tous les employés se sentent concernés par la préoccupation de qualité, de service à la clientèle », explique Denis de Belleval, directeur de la ville de Québec.

Flanqué du maire de Québec, M. Jean-Paul L'Allier et du directeur de la planification, M. Serge

Viau, M. de Belleval a dévoilé vendredi les objectifs du plan, un énoncé d'objectifs à atteindre qui serait le fruit de centaines d'heures de discussions et de rencontres, une méthode de gestion moderne qui serait surtout utilisée par les grandes sociétés et qui s'inscrit dans le processus de dégraissage des structures et de motivation-former des employés municipaux. La diminution de la taille de la fonction publique municipale ne semble pas directement en cause pour l'instant même si M. de Belleval parle de faire plus avec moins.

Viau, M. de Belleval a dévoilé vendredi les objectifs du plan, un énoncé d'objectifs à atteindre qui serait le fruit de centaines d'heures de discussions et de rencontres, une méthode de gestion moderne qui serait surtout utilisée par les grandes sociétés et qui s'inscrit dans le processus de dégraissage des structures et de motivation-former des employés municipaux. La diminution de la taille de la fonction publique municipale ne semble pas directement en cause pour l'instant même si M. de Belleval parle de faire plus avec moins.

« Nous allons faire des suivis beaucoup plus fréquents, nous réévaluer constamment, vérifier sur le terrain si les marchands ou les résidents sont satisfaits de telle décision qui les concerne, comme l'utilisation de fondants l'hiver, de gravier : il faut que ça devienne un réflexe dans chaque service », ajoute le directeur général.

« Ce plan va nous éviter des horreurs comme la destruction de la côte d'Abraham ou la 'grande place' si on doit se préoccuper d'harmoniser des projets avec les préoccupations des citoyens, penser à recycler avant de démolir. C'est fragile une ville », ajoute le maire L'Allier.

Les fonctionnaires seront davantage imputables, ils devront répondre de leurs décisions en fonction des nouvelles règles à suivre et les rapports internes seront publics, une forme de sanction que l'on préfère à d'autres plus coercitives.

« Nous allons éviter des heures de discussions inutiles entre services. La construction d'une ville ne se mesure pas aux tonnes de béton que l'on coule le long de la rivière Saint-Charles mais par la qualité de vie de ses citoyens. Choisir de planter des milliers d'arbres, ça ne gagne pas des votes mais cela peut permettre à Québec de prétendre encore davantage à son véritable statut de capitale ! » dit le maire de Québec.

Santé et services sociaux Entente sur le transfert de 3000 employés du réseau

QUÉBEC — Une entente de principe est intervenue entre le gouvernement du Québec et une coalition syndicale, sur les conditions d'un protocole de transfert de quelque 3000 employés du réseau de la santé et des services sociaux.

L'entente porte sur la garantie d'emploi, le rayon de transfert, les mécanismes de mutation et de retour chez l'employeur d'origine, la liste de rappel, les unités d'accréditation syndicale, le régime d'assurance et les griefs. Le transfert doit être

réalisé le 1er avril, à la suite de la réforme de la santé et des services sociaux.

Des représentants du comité patronal de négociation et de la coalition, composée de la CSN, de la FTQ, de la FIQ et de la CEQ, devaient se revoir pour rédiger les textes finaux de l'entente.

Qu'est-ce que cela va changer à la vie des citoyens ? Pas grand-chose dans l'immédiat mais plus d'efficacité bureaucratique pour les fonctionnaires, une plus grande sensibilité face aux préoccupations réelles des citoyens, et cela sans faire augmenter le compte de taxes que l'on veut être très concurrentiel face à celui des autres municipalités.

Permis et normes de stationnement révisés

Plus concrètement, on veut simplifier les choses, ce qui déjà est tout un contrat. Un exemple : pour l'obtention d'un permis, il fallait souvent multiplier les démarches. Très bientôt, grâce à un guichet unique, et en principe à une meilleure collaboration entre des services que l'on réunira sous un même toit à La Fabrique (Dominion Corset), on accélérera le processus.

« Les demandes se rendaient systématiquement à la commission d'urbanisme : nous allons modifier les règlements et structures pour alléger ça, pour raccourcir les délais », observe M. de Belleval.

Bien des gens d'affaires se plaignaient des délais et de l'incohérence parfois de la réglementation municipale quand il s'agissait de s'agrandir, de modifier un bâti-

Avis de demande de dissolution "HOBBY DU PÊCHEUR INC."
Prenez avis que la compagnie/corporation "HOBBY DU PÊCHEUR INC." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Charlesbourg, le 1er février 1993
Romain Boivin, président

Avis de demande de dissolution "L'ATELIER DU PÊCHEUR INC."
Prenez avis que la compagnie/corporation "L'ATELIER DU PÊCHEUR INC." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Charlesbourg, le 1er février 1993
Romain Boivin, président

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCÉ
No 350-11-000005-930
No Surintendant 059626

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de
MOTEL BAR-SALON L'IGLOO DE
BEAUCÉ INC., CORPORATION
LÉGALEMENT CONSTITUÉE EN
VERTU DE LA PARTIE 1A DE LA
LOI SUR LES COMPAGNIES
AYANT SON SIÈGE SOCIAL ET
PRINCIPALE PLACE D'AFFAIRES
AU 16525, BOUL. LACROIX, ST-
GEORGES G5Y 2G2

DEBITEUR(Trice)
Avis est par la présente donné que MO-
TEL BAR-SALON L'IGLOO DE
BEAUCÉ INC. a fait cession de ses
biens le 25e jour de janvier 1993 et que
la première assemblée des créanciers
sera tenue le 11e jour de février 1993,
à 14h, au Bureau du syndic, 12025,
1re Av. St-Georges G5Y 2E2.
Date de St-Georges, ce 29e jour de jan-
vier 1993.

**NORMAND BOURQUE SYNDIC
L.T.E.E.**
12025, 1re Avenue
St-Georges Est (Québec) G5Y 2E2
Tél.: (418) 228-2821

**VILLE DE
VAL-BÉLAIR**

PROVINCE DE QUÉBEC
COMTE DE CHAUVÉAU

AVIS PUBLIC
ENTRÉE EN VIGUEUR
DU RÈGLEMENT
VB-433-93

Est par les présentes, donné, par la
sous-signée, greffière de la susdite Ville,
QUE le Conseil de la Ville de Val-Bélair
a adopté, lors de sa séance du 2 février
1993, le règlement suivant :

RÈGLEMENT VB-433-93 :
"Règlement concernant la prohibition
du stationnement dans les limites de la
Ville"

QUE le présent règlement est présentement
déposé au bureau du greffier,
1105, avenue de l'Eglise Nord, Val-
Bélair, ou toute personne intéressée
peut en prendre connaissance aux
heures ordinaires de bureau.

QUE le présent règlement entre en vi-
gueur conformément à la Loi.

DONNÉ À VAL-BÉLAIR, CE 7 FE-
VRIER 1993.

SUZANNE P.-MATHIEU, O.M.A.
GREFFIER

On ne se bouscule pas pour succéder à Maurice Tremblay dans Lotbinière

VICTORIAVILLE — À l'approche du déclenchement des élections fédérales alors qu'en raison de ses démêlés juridiques, le député progressiste-conservateur sortant dans Lotbinière, Maurice Tremblay, n'a toujours pas décidé s'il sollicitera un troisième mandat, les candidats des partis de l'opposition ne se bousculent pas encore à la porte pour tenter de prendre sa succession.

par FORTUNAT MARCOUX
LE SOLEIL

Reconnu coupable récemment par un jury de fraudes, de faux prétextes et d'abus de confiance, et condamné à une amende de 12 000 \$, Tremblay ne sait pas s'il sera sur les rangs. « Pour le moment, je ne pense pas au lendemain. Je vis au jour le jour et je demeure député. »

Réélu en 1988 en quintuplant la majorité de 2382 voix qu'il avait obtenue en 1984, Tremblay clame toujours son innocence. Il en a ap-

pelé de sa condamnation. Cette démarche lui permet de continuer à occuper ses fonctions de député et à recevoir sa paye.

Entre-temps, qu'advient-il de l'organisation PC dans la circonscription ? M. Gaston Beaudet, de Sainte-Croix, a démissionné de la présidence du bureau de direction en septembre dernier. C'est l'ad-joint du député, M. Jacques Le-Sieur, qui l'a remplacé. M. Beaudet a refusé d'expliquer sa décision, « pour ne pas jeter de l'huile sur le feu », a-t-il précisé,

tout comme il s'est abstenu de révéler s'il serait candidat advenant le départ du député sortant.

M. LeSieur affirme que M. Tremblay pourra compter sur l'appui du bureau de direction et des organisations des paroisses s'il revient sur les rangs.

Chasse aux candidats

La chasse aux candidats est ouverte chez les partis de l'opposition. Dans le clan des libéraux, l'ancien député Jean-Guy Dubois et l'ex-candidat Pierre Lajeunesse qui ont subi la défaite contre Tremblay en 1984 et en 1988 respectivement, ne sont plus intéressés à tenter à nouveau leur chance. Le président de l'Association libérale de Lotbinière, Pierre Savoie, de Manseau, pourrait accepter de porter le flambeau, surtout si le scrutin avait lieu à l'automne.

Le journaliste Richard Lacoursière qui avait très bien fait en 1988 en récoltant 8800 votes, est tenté d'effectuer un retour pour le NPD. « J'ai été sollicité et ça me tente. » Le NPD n'a aucune organisation dans Lotbinière.

Tout est à faire aussi pour le Bloc québécois. Toutefois, deux candidatures se pointent déjà pour cette nouvelle formation politique : M. Victor Paul qui a déjà tenté sa chance sous la bannière progressiste-conservatrice, et M. Lionel Bellavance, nationaliste bien connu dans la région et membre actif au sein de la Société Saint-Jean-Baptiste du Coeur du Québec.

VILLE DE BEAUPORT

APPEL D'OFFRES
FOURNITURE DE PRODUITS D'ACQUEDUC ET D'ÉGOUTS
(SOUMISSION 40-045-93)

La Ville de Beaufort demande des soumissions pour la fourniture de produits d'acqueduc et d'égouts. (Soumission 40-045-93).
Les documents de soumission sont disponibles à la division de l'approvisionnement au 415, boul. Raymond, Beaufort. Les bordereaux de soumission seront retournés en deux (2) copies, dans l'enveloppe fournie à cet effet et portant les inscriptions requises. Les soumissions seront reçues au bureau de la greffière de la Ville de Beaufort, 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beaufort, jusqu'à 11 heures le 17 février 1993. Ces dernières seront ouvertes publiquement le même jour, à 11 heures, dans une salle située à l'Hôtel de Ville, 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beaufort, en présence des intéressés.

La Ville de Beaufort se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Fait à Beaufort, ce septième jour du mois de février mil neuf cent quatre-vingt-treize.

L'Assistante-Greffière de la Ville
YOLANDE PARENT



D'INFORMATION

SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL
LE LUNDI 8 FÉVRIER 1993 À 19 H

Hôtel de ville de Québec
2, rue des Jardins

Parmi les sujets inscrits à l'ordre du jour, la présidente du Conseil souligne les suivants :

- 1- Participation financière de la Ville à la réalisation du projet de mise en valeur du Domaine Maizerets, pour un montant de 70 000 \$.
- 2- Dépôt d'un projet de règlement décrétant l'exécution de travaux de réaménagement d'une partie du chemin de la Canardière et d'une partie de la rue Saint-Jean, dans le cadre des projets Revi-Centre Maizerets et Saint-Jean-Baptiste.
- 3- Dépôt d'un projet de règlement décrétant l'exécution de travaux de réfection d'une partie du boulevard de l'Orme, sur une longueur de 2 805 mètres dans le secteur Des Rivières.
- 4- Approbation du projet de la convention collective de travail de réaménagement de Québec, pour la période s'étendant du 1er janvier 1994 au 31 décembre 1994 inclusivement.
- 5- Adoption de la mission, des orientations générales et des enjeux stratégiques de la Ville de Québec.

Ordre du jour disponible
— Au bureau du Greffier (bureau 216, téléphone : 691-6074)
— Dans les diverses bibliothèques municipales

Le cas échéant, toute personne qui assiste à une séance du Conseil municipal sera exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement ou recevra deux billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun de la CTCUQ. Toute personne handicapée peut requérir les services de transport adapté du Québec Métro inc. (687-2641) pour assister à une séance du Conseil municipal et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.

DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie "Gestion C.Y. Lavoie" demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.
Québec, le 1er novembre 1990
Jean-Jacques Demers, c.a.

DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie "Loca-tion C.Y.L. (1985) Inc." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.
Québec, le 30 novembre 1990
Jean-Jacques Demers, c.a.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie 2414-1434 QUÉBEC INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
SIGNÉ à Québec, ce 29 janvier 1993
MASSICOTTE, TASSE
Procureurs de la compagnie

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant :
65904123
Sinon, composez sans frais, le
1-800-563-8688
Plus de
3 500 points
offerts cette semaine dans **LE SOLEIL**
CLUB Multi points

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCÉ
NO 350-11-000005-930
No Surintendant 059627
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de
YVON POULIN, MENUISIER, DO-
MICILE ET RÉSIDANT AU 15755,
12e AV. ST-GEORGES, G5Y 2C8
ET AYANT DÉJÀ DEMEURÉ AU
11500, 10e AV. ST-GEORGES
DEBITEUR
Avis est, par la présente, donné que
YVON POULIN a fait cession de ses
biens le 25e jour de janvier 1993 et que
la première assemblée des créanciers
sera tenue le 11e jour de février 1993,
à 14h 15 au Bureau du syndic, 12025,
1re Av. St-Georges, G5Y 2E2.
Date de St-Georges, ce 29e jour de jan-
vier 1993.
**NORMAND BOURQUE SYNDIC
L.T.E.E.**
12025, 1re Avenue
St-Georges Est, P.Q., G5Y 2E2
Tél.: (418) 228-2821

VILLE DE BEAUPORT

APPEL D'OFFRES
DÉVELOPPEMENT J.A.D. - PHASE III

La ville de Beaufort demande des soumissions pour l'extension des services publics d'acqueduc, d'égout, de voirie et d'éclairage de rue, sur environ 230 mètres linéaires de rue, ainsi que la construction d'un bassin de rétention. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de :

CAGNÉ & SAVARD INC.
4700, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec (Québec)
G1P 2J9

moynant un dépôt en argent ou par chèque de cinquante dollars (\$50), TPS et TVQ incluses, non remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, au montant de dix pour cent (10%) du montant total de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission du même montant, payable à l'ordre de la Ville de Beaufort, valide pour une période de quatre-vingt (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, seront ouvertes au bureau de la greffière, situé au 10, rue de l'Hôtel de Ville à Beaufort, jusqu'à 11 heures le 17 février 1993 pour être ensuite ouvertes publiquement, le même jour à compter de 11 heures, dans la salle des services techniques située à l'Hôtel de ville, 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beaufort, en présence des personnes intéressées.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

La greffière de la Ville
Josette Tessier, notaire

Fait à Beaufort, le 7 février 1993.

Mardi Gras
du Carnaval de Québec
Une soirée unique à Québec
Bal costumé
Dîner gala gastronomique
Sous la présidence d'honneur de Madame Marie T. Huhtala,
Consule générale des États-Unis d'Amérique
Le Mardi 9 février 1993 à 19 heures
Hôtel Loews Le Concorde, Salle de bal
Billets en vente au bureau du Carnaval au 626-3716
Coût par pers.: 125 \$ (taxes incluses)

perrier
Ernest & Julio Gallo
GMSL
LE SON PASSION
LE SOLEIL
Consulat général des États-Unis d'Amérique
Comité Échange Québec-Mobilité

Le français commence à attirer un peu plus les allophones

MONTREAL. — Malgré les politiques linguistiques mises de l'avant depuis 20 ans, en particulier la loi 101, l'anglais continue de séduire deux allophones sur trois. Mais cette tendance est en train de se renverser au profit du français.

par DIDIER FESSOU
du bureau du SOLEIL

Ainsi, ces dernières années, les transferts linguistiques en faveur du français ont fait une progression appréciable en passant de 29 à 37 % entre 1986 et 1991. Il y a donc maintenant 37 % des allophones qui passent à l'usage du français. Près de 90 % de ces allophones vivent à Montréal.

Peu spectaculaire en apparence, cette progression de 8 % dans les transferts linguistiques depuis 1986 est perçue comme une « tendance significative » par Mme Madeleine Gagné, directrice des études et de la recherche au ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration : « Cela démontre que les moyens employés jusqu'ici pour franciser les nouveaux arrivants et les politiques linguistiques mises de l'a-

vant depuis 20 ans commencent à produire leurs effets. Des effets que l'on peut qualifier de significatifs. »

Actuellement, note encore Mme Gagné, ces transferts linguistiques vers le français sont en voie de consolidation : « La moitié des nouveaux arrivants choisissent le français ».

Situation précaire

Bien qu'encourageante, admet Mme Gagné, cette situation restera toujours précaire : « L'attraction du français est plus forte qu'autrefois mais il s'agit d'un défi qu'il faut savoir relever tous les

jours. Il ne faut pas s'attendre à des miracles mais à des résultats lents, c'est pourquoi il ne faut pas lâcher. »

Les transferts linguistiques au profit du français sont le fait, en particulier, des Portugais, des hispanophones, des Arabes et des Vietnamiens. Toutefois les Grecs, les Italiens et les Chinois continuent massivement d'opter pour l'anglais.

Autre donnée intéressante : la hiérarchie des principales langues parlées au Québec et autres que le français et l'anglais a changé. En 1986, les dix principales langues utilisées par les allophones étaient l'italien, le grec, l'espagnol, le portugais, l'allemand, le chinois, l'arabe, le polonais, le vietnamien et le hongrois. Aujourd'hui, et dans l'ordre, ce sont l'italien, l'espagnol, l'arabe, le grec, le portugais, le chinois, le créole, l'allemand, le polonais et le vietnamien.

Mme Gagné souligne aussi que les allophones vivant au Québec

conservent plus longtemps l'usage de leur langue d'origine (à la maison) que dans le reste du Canada : « Cela démontre que le processus d'adaptation se fait plus lentement au Québec. » Pourquoi ? Le débat linguistique en cours au Québec et les problèmes qu'il provoque retardent le choix entre l'une ou l'autre des deux langues que sont le français ou l'anglais.

Théories rejetées

Par ailleurs, dans un autre ordre d'idées, Mme Gagné rejette les théories selon lesquelles d'ici l'an 2001, la moitié de la population de Montréal sera composée d'anglophones et d'allophones.

Selon elle, cette façon de voir les choses est basée sur la confusion que l'on entretient sur trois notions : la ville de Montréal, l'île de Montréal et la région de Montréal. A son avis, il faut évaluer la présence des anglophones et des allophones par rapport à l'ensemble de la population de la région

de Montréal : « Traditionnellement les banlieues francophones sont situées à l'extérieur de l'île tandis que les banlieues anglophones sont situées à l'intérieur de l'île. »

Selon le Centre maghrébin de recherche et d'information, les transferts linguistiques des allophones vers l'anglais sont grandement favorisés par l'insistance des employeurs à exiger la connaissance de l'anglais de la part de leurs nouvelles recrues. Et pour de nombreux allophones, il devient dès lors plus tentant et plus facile d'effectuer un transfert linguistique vers l'anglais plutôt que vers le français.

Touchant plus durement les immigrants que les Québécois de souche, croit-on au Centre maghrébin, les exigences linguistiques des employeurs encourageaient leur mobilité professionnelle à l'échelle canadienne, voire continentale.



GOSSELIN
Du premier coup!

Les meilleurs prix!





GOSSELIN
ST-NICOLAS 831-2050

CHEROKEE 1993 à partir de 12 995\$ — RABAIS INCLUS — FRAIS D'EXPÉDITION EN SUS

MÉRITE

COMMERCIAL DES JARDINS

Le reflet de la réussite

L'ENTREPRISE DU MOIS DE FÉVRIER 1993 DE LA RÉGION DE QUÉBEC

Réfrigération R. Lévesque inc. a été choisie l'entreprise du mois de février de la région de Québec par la Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy. Elle obtient ainsi le Mérite commercial Desjardins, prix mensuel qui vise à souligner le dynamisme et les succès obtenus par des entreprises oeuvrant localement. Lors du "GALA DES FIDÉLIS" du 4 mars 1993, un grand gagnant sera désigné parmi les douze lauréats de la dernière année.



Réfrigération R. Lévesque Inc. est une entreprise de Beauport qui oeuvre dans le domaine de la vente et la réparation d'appareils électroménagers. De plus, elle est la seule spécialiste de l'électroménager haut de gamme de la région de Québec.

Réfrigération R. Lévesque inc. a vu le jour en 1968. Malgré des débuts modestes, la petite entreprise de vente et de réparation d'appareils usagés a progressé d'année en année. En 1987, elle a amorcé un virage important qui l'a propulsée vers de plus hauts sommets. C'est à cette époque que M. Régent Lévesque, propriétaire de l'entreprise, a décidé d'élargir son champ d'action en offrant à sa clientèle, en plus des appareils usagés, des électroménagers neufs de type standard. Puis en 1989, il continuait dans le même sens devenant dépositaire d'électroménagers encastrables haut de gamme, faisant ainsi d'eux les seuls vrais spécialistes en ce domaine dans la région.



Vue de la salle d'exposition des électroménagers encastrables haut de gamme.

Ces modifications ont amené Réfrigération R. Lévesque inc. à se doter de nouveaux locaux plus vastes, plus modernes et plus fonctionnels. En 1989-90, l'entreprise a construit une nouvelle salle d'exposition avec des armoires pour accueillir les appareils encastrables. Il faut noter que c'est avec fierté qu'ils ont été les premiers à instaurer ce nouveau concept à Québec.

La nouvelle orientation prise par l'entreprise lui a permis de connaître une fulgurante ascension. Certains chiffres parlent d'eux-mêmes et démontrent l'importance du phénomène. Par exemple, de 1988 à 1992, le nombre d'employés est passé de 3 à 22.

Réfrigération R. Lévesque inc. se distingue par le fait qu'elle vend seulement de l'électroménager; vous n'y retrouverez pas de meuble ni d'audio-vidéo. Selon M. Régent Lévesque, en ne vendant que de l'électroménager, son équipe peut se concentrer sur ces seuls produits, pouvant ainsi mieux conseiller les clients. L'entreprise se distingue aussi par sa spécialisation dans le domaine de l'encastrable haut de gamme. Vous trouverez donc chez Réfrigération R. Lévesque inc. toutes les marques les plus connues ainsi que des importations européennes de grande qualité. Toujours selon M. Régent Lévesque, il est devenu nécessaire, pour le consommateur, de recevoir l'aide de conseillers spécialisés afin de réaliser de meilleurs achats.

Même si Réfrigération R. Lévesque inc. est spécialisée dans la vente d'électroménagers haut de gamme, elle offre aussi toute une pléiade d'appareils plus conventionnels. En effet, vous y trouverez des réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, etc. de type standard convenant ainsi à un autre genre de clientèle. Pour les gens qui recherchent plutôt des électroménagers usagés en très bonne condition, M. Lévesque et son équipe possèdent tout ce qu'il faut pour combler ces besoins.

Cette entreprise de chez-nous a pour but de constamment s'améliorer afin d'être toujours plus performante et plus compétente. Elle tient également à être plus efficace et plus courtoise, améliorant ainsi le service à la clientèle. Par exemple, Réfrigération R. Lévesque inc. offre à ses clients des garanties prolongées à l'achat d'électroménagers. Vous pouvez également compter sur un service des pièces qui se fera un plaisir de vous servir.

Chez Réfrigération R. Lévesque inc., on croit sincèrement posséder la confiance et le respect des clients, ce qui s'avère une très belle marque d'appréciation et une preuve que tout le travail et les énergies investies portent fruit et rapportent des dividendes. De plus, les gens de chez Réfrigération R. Lévesque inc. vouent ce même respect et cette même confiance à leur clientèle et ils se disent très heureux et très fiers de vivre cette belle relation.

Après 25 ans d'existence et à l'aube de l'année 1993, toute l'équipe de Réfrigération R. Lévesque inc., et particulièrement son propriétaire M. Régent Lévesque, est fière du chemin parcouru. Réfrigération R. Lévesque inc. est maintenant une entreprise florissante avec un avenir prometteur rempli d'optimisme.



Vue d'ensemble du magasin

Un séropositif poursuit la Croix-Rouge et Saint-Luc

MONTREAL (PC) — Un homme qui affirme être séropositif depuis qu'il a reçu du sang contaminé au cours d'une greffe du foie, en août 1991, réclame une indemnité de 1,5 million \$ de la Société canadienne de la Croix-Rouge et de l'hôpital Saint-Luc, de Montréal. Le patient, qui souffrait de cirrhose, en 1988, a subi une première intervention chirurgicale en mai 1991, pour un hépatome, puis une seconde — la greffe — trois mois plus tard. Il affirme dans sa requête déposée en cour supérieure qu'il n'était pas porteur du virus du sida avant l'intervention parce qu'il s'était alors soumis à des examens, l'opération étant « extrêmement délicate et extrêmement coûteuse ». Cosignataire de la demande du requérant, sa compagne réclame 250 000 \$, pour les mêmes raisons que lui : douleurs, souffrances, inconvénients, perte de jouissance de la vie et de revenus.

La Banque fédérale de développement... le partenaire que vous attendiez!

Si votre entreprise est jeune ou en pleine expansion, la Banque fédérale de développement peut vous offrir les services financiers et de gestion dont vous avez besoin pour réussir. Nos services ont été conçus pour compléter ceux déjà offerts par le secteur privé dans votre localité. Nous aidons les petites et moyennes entreprises à obtenir du financement. Nous offrons du capital de risque, des prêts et cautionnement de prêts, de même que des services de planification, de consultation et de formation. Faites le premier pas. Communiquez avec nous en composant le 648-3972.

The Bank offers its services in both official languages.

Banque fédérale de développement

Federal Business Development Bank

Canada

eh!

C'EST Expo habitat

CONFÉRENCES

DU 5 au 14 FÉVRIER 1993

Salon des conférences au Patinodrome de Sainte-Foy

HORAIRE DES CONFÉRENCES

12h VENDRE OU RÉNOVER
PAR ANNE CÔTÉ, ARCHITECTE

- L'importance d'identifier ses besoins.
- Préciser ses objectifs.
- L'état actuel de la maison et sa localisation.

- Identifier les contraintes.
- Analyser différentes solutions.
- Faire un choix éclairé.

13h ATELIER

14h INSPECTER UNE MAISON AVANT ACHAT
PAR MARIO LAFOND, ARCHITECTE

- Pourquoi une inspection?
- L'offre d'achat.
- L'aménagement extérieur.
- Fondations et charpente.

15h ATELIER

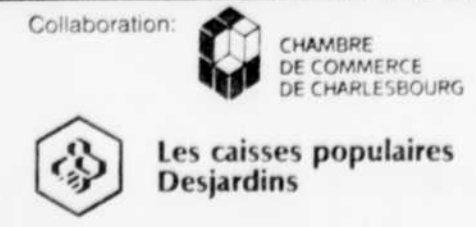
16h RESTAURER UNE MAISON ANCIENNE
PAR MARC BOUCHARD, ARCHITECTE

- Restauration ou rénovation?
- Apprendre à lire le bâtiment.
- Approches et techniques appropriées.

17h ATELIER

Rencontrez Yves Therrien, journaliste de la section "Habitat" du quotidien Le Soleil.

Collaboration:



CHAMBRE DE COMMERCE BEAUPORT-CÔTE DE BEAUPORT



Une collaboration



L'ÉCONOMIE

REFLETS DE L'ENTREPRISE



M. Roger Henri, l'un des copropriétaires, souligne que les trains sauvages et les traîneaux pour enfants représentent 50 % de la production des Entreprises Saint-Ferdinand.

Entreprises Saint-Ferdinand, l'un des deux seuls fabricants de trains sauvages

SAINT-FERDINAND-D'HALIFAX — Il n'y a que deux fabricants de trains sauvages en Amérique du Nord et ils sont établis au Québec : Torpedo à Saint-Narcisse de Champlain, et Entreprises Saint-Ferdinand à Saint-Ferdinand-d'Halifax, dans la région de Thetford.

par FORTUNAT MARCOUX
LE SOLEIL

Fondée en 1946, la PME de Saint-Ferdinand se spécialise aussi dans la fabrication d'une gamme de

produits en bois pour enfants : traîneaux, chaises berçantes, ensembles de tables et de chaises, tables pliantes, couchettes, ainsi que des chaises berçantes pour adultes, des tabourets, des bancs de comptoir, des séchoirs à linge, etc.

Selon le vice-président exécutif

de la compagnie, M. André Morissette, la manufacture réalise un chiffre d'affaires annuel de 3 millions \$. Vingt-cinq pour 100 des produits sont exportés aux États-Unis alors que le reste est vendu au Canada, notamment dans les magasins Canadian Tire, Sears, Eaton, Woolco, Rona, etc.

La cour met fin à l'empire financier Olympia and York

TORONTO (d'après PC) — Un juge ontarien a signé vendredi un ordre de cour qui approuve dans les faits le démantèlement de l'empire immobilier d'Olympia and York des frères Reichmann.

D'un trait de plume, le juge Robert Blair, de la cour ontarienne, a donné sa bénédiction au projet de restructuration d'Olympia and York, mettant ainsi fin à neuf mois de protection de la cour contre les créanciers de cette compagnie qui était devenue le symbole de l'édification et de l'effondrement de l'immobilier dans les années 1980.

« Olympia and York était l'une des entreprises immobilières les plus respectées au monde, de déclarer le juge Blair quand il a rendu sa décision vendredi soir.

« Malheureusement, elle a connu des temps difficiles ; en réalité, il semble bien qu'elle se soit effondrée. »

Olympia and York — qui a déjà été un conglomérat immobilier et de ressources naturelles international au capital de plusieurs milliards de dollars — sortira de cette

restructuration sous forme d'une modeste entreprise installée à Toronto sous le nom de O and Y Properties.

Elle administrera les édifices qui passeront bientôt aux mains de ses créanciers.

Le plan de restructuration permet aux créanciers assurés de s'emparer des nantissements, et on prévoit que O & Y perdra plusieurs de ses tours à bureaux de prestige, dont son flambeau, la First Canadian Place au cœur du quartier des affaires de Toronto.

Le plan ne s'applique pas avant que la compagnie ne décide d'une date précise d'ici la mi-mars. L'ordre du tribunal qui a protégé O & Y contre environ 100 créanciers s'applique jusque-là.

Mais des démarches ont déjà été entreprises pour remettre le contrôle de l'empire Reichmann à ses créanciers.

L'ordre de cour approuvé ven-

dredi prévoit la formation d'un conseil de surveillance composé des directeurs de cinq des plus grandes banques d'O & Y pour vérifier les opérations de la compagnie.

Pendant les cinq ans prévus à la durée du projet, le contrôle exécutif d'O & Y sera entre les mains d'un administrateur désigné par le tribunal, Robert Lowe, un spécialiste de longue date des faillites auprès de la firme comptable Coopers and Lybrand.

Même si la famille Reichmann conserve deux des trois sièges au conseil d'administration restructuré d'O & Y, toutes les décisions doivent être unanimes.

Par ailleurs, Paul Reichmann a démissionné de toutes les fonctions qu'il occupait dans la division américaine d'O & Y, mais son frère Albert demeure un des directeurs de la filiale.

Un porte-parole d'O & Y à New York a confirmé la démission mais a refusé de commenter les raisons d'une telle décision.

Malgré un contexte difficile, les ventes ont augmenté de 15 % en 1991 et de 9 % l'an dernier. Une hausse de 6 % est prévue pour cette année.

Selon l'un des copropriétaires, M. Roger Henri, les toboggans et les traîneaux représentent plus de la moitié de la production alors que 20 % des ventes viennent des meubles pour enfants.

Entreprises Saint-Ferdinand commercialise de plus en plus ses toboggans sous la marque Chinook. Ce sont ces trains sauvages qu'utilise le concessionnaire de la glissoire située près du Château Frontenac. Elles sont en érable ou en frêne.

Durant la période intensive de production, d'août à la fin de décembre, l'usine emploie 70 travailleurs. Durant les autres mois, le nombre est réduit à une trentaine.

Entreprises Saint-Ferdinand a été fondée en 1946 par la famille Marcoux, et cédée à M. Armand Roy qui, en 1964, a vendu à quatre investisseurs locaux, MM. Onil Garneau, Clément Nadeau, Roger Henri, et J.-N. Arsenault. Depuis six ans, les deux principaux actionnaires sont MM. Garneau et Henri.

PARLONS ARGENT

LE SOLEIL

À court et long terme

Q. Je suis un jeune professionnel de 30 ans, présentement en chômage. Je possède une voiture et je n'ai pas de maison. Cependant, j'ai des économies totalisant 28 000 \$. J'aimerais savoir comment disposer de cette somme afin de la faire fructifier au maximum et ce, d'une façon sécuritaire tout en me permettant une bonne marge de manoeuvre.

C. S.

Beauport

R. La situation de ce lecteur a été exposée à M. Michel Bell, conseiller en valeurs à la Corporation financière Fortune. Celui-ci constate d'abord que notre interlocuteur pose les trois bons éléments de question en cherchant un rendement maximal sur un placement sécuritaire lui offrant la marge de manoeuvre que requiert l'absence d'un revenu stable.

Puisque, en l'absence d'hypothèque ou de paiement d'automobile, l'auteur ne semble pas avoir d'obligations trop lourdes pour être couvertes par ses prestations d'assurance-chômage, l'expert déduit qu'il n'a pas besoin de toutes ses économies à court terme. Heureusement car s'il concentrait tout son avoir dans des placements à court terme, il disposerait d'une énorme marge de manoeuvre, mais il toucherait un taux d'intérêt beaucoup trop bas.

À l'opposé, ce ne serait pas raisonnable de placer la totalité de ses 28 000 \$ dans un portefeuille diversifié d'obligations à long terme et d'actions, à cause de la volatilité de ces titres.

Toutefois, compte tenu du jeune âge de l'intéressé, le spécialiste fait remarquer qu'il peut se permettre de capitaliser dans le temps en plaçant la moitié de son épargne dans un mélange d'actions et d'obligations.

Pour la marge de manoeuvre, avec l'autre moitié de son pécule, il peut conserver des placements à court terme sous forme de bons du Trésor ou de certificats de placement garanti et, encore là, la diversification est à recommander.

La durée de ces placements devrait être d'au plus six mois, mais M. Bell suggère un mélange de titres venant à échéance à tous les mois, à tous les trois mois et à tous les six mois.

LOUIS TANGUAY

REÉR retiré avant l'âge de 65 ans

Q. Une lectrice du SOLEIL nous demande si le terme pénalité utilisé pour parler du montant qu'un détenteur d'un Régime enregistré d'épargne retraite doit verser quand il retire de l'argent de ces fonds avant l'âge de 65 ans signifie que ce montant s'ajoute à l'impôt.

L. A.
Québec

R. Non, il ne s'agit pas d'une somme à payer en plus de l'impôt. En fait, ce terme est utilisé parce que le montant est retenu au moment du retrait et non seulement quand la personne fait son rapport d'impôt. Cela signifie que les gouvernements provincial et fédéral s'assurent que l'épargnant paie immédiatement une partie de la retenue à la source pour compenser l'impôt qui a été différé en participant à un REER. Par la suite l'impôt exact à acquitter sera déterminé au moment où l'individu fera son rapport d'impôt.

Il a été question de ces pénalités, déterminées selon des pourcentages précis qui s'appliquent aux montants retirés, dans les pages spéciales que LE SOLEIL a consacrées au REER, jeudi dernier. On y conseillait, entre autres, de procéder de préférence à plusieurs retraits de moins de 5000 \$, plutôt qu'à un seul plus important, pour limiter justement au minimum la pénalité imposée au moment de toucher l'argent. Mais on comprendra bien sûr qu'il ne s'agit que d'une économie dans le temps, car il faudra inévitablement passer à la caisse du fisc à la fin de l'année.

VIANNEY DUCHESNE

Chaque dimanche, les journalistes qui s'occupent d'activité économique au SOLEIL trouvent auprès de spécialistes du monde des affaires des réponses aux interrogations que vous formulez par écrit. Adressez vos questions à PARLONS ARGENT à Vianney Duchesne, Journal LE SOLEIL, 390, rue Saint-Vallier Est, C.P. 1547, Québec, G1K 7J6. Vous pouvez aussi les expédier par télécopieur au numéro (418) 647-3374.

LES OCCASIONS D'AFFAIRES

Les *Occasions d'affaires* suivantes sont tirées du réseau d'annonces classées informatif créé par l'Association des centres mondiaux de commerce, dont le Centre mondial de commerce Québec-Beauport inc. est l'une des 248 franchises.

OFFRES D'ACHAT

Canada : Nous avons un réseau d'agents, de distributeurs et d'acheteurs potentiels désirant acheter/vendre vos produits en Pologne et en Europe de l'Est. Tout manufacturier international ou firme internationale qui désire pénétrer le marché de l'Europe de l'Est peut nous contacter. Les produits recherchés sont : produits de consommation domestique, des lignes industrielles, produits technologiques, produits électroniques, produits chimiques et produits cosmétiques. **Offre numéro 13318**

États-Unis : Nous représentons un distributeur américain désirant acheter une importante quantité de vis et d'écrous selon les standards américains. De plus, nous désirons acheter une importante quantité de vis fabriquées sur mesure. Les spécifications et dessins industriels sont disponibles pour soumission immédiate. **Offre numéro 13257**

Taiwan : Nous sommes à la recherche d'une importante quantité de rebuts d'acier incluant bateaux, avions, rails de

chemin de fer, etc. **Offre numéro 13243**

États-Unis : Nous sommes à la recherche d'une importante quantité de t-shirts de 100 % coton, 145 grammes. Tous les t-shirts doivent être blancs avec différentes spécifications. **Offre numéro 13348**

OFFRES DE VENTE

Taiwan : Nous sommes un fabricant exportateur de poupées de collection en porcelaine et en vinye. Ces poupées sont conçues à Taiwan ou en Chine. Il est possible de fabriquer selon vos spécifications. **Offre numéro 13234**

Japon : Nous offrons des lunettes (montures et verres) de marques prestigieuses telles que : Dior, Nina Ricci, etc. Les prix varient de 9.50 \$ à 16.50 \$, FOB Japon. **Offre numéro 13231**

Égypte : Nous pouvons vous offrir plusieurs cosmétiques égyptiens tels que déodorants (150 ml), lotion de soin pour le corps (250 ml), eau de toilette (75 ml) et lotion après rasage (150 ml). Nous offrons également du shampoing en

petit format pour commercialiser dans les hôtels. **Offre numéro 13250**

Canada : Nous offrons plusieurs titres de disques au laser : musique des années 60, soul, rock'n roll, western, classiques, etc. **Offre numéro 13378**

Taiwan : Nous sommes un fabricant d'épinglettes, d'insignes, écussons et de pinces à cravate. Tous nos produits sont d'une très grande qualité. Vos idées et conception de produits sont bienvenues. **Offre numéro 13373**

Espagne : Nous sommes manufacturiers de produits tels que : cendriers, assiettes et plateaux. Tous ces produits sont fabriqués à partir de l'aluminium. Notre manière particulière de confectionner ces articles nous permet de garantir une qualité exceptionnelle ainsi que des prix très compétitifs. Nos produits satisfont à tous les critères et normes imposés par la Communauté européenne. Nous sommes également à la recherche d'agents distributeurs sérieux. **Offre numéro 13337**

États-Unis : Notre produit permet une sécurité accrue pour la conduite par temps pluvieux. Il est conçu pour enlever toute buée occasionnée par une pluie intense sur votre pare-brise. Vous n'avez qu'à appliquer le produit avec une simple

éponge. D'autres usages sont aussi possibles pour bateaux, petits avions, etc. **Offre numéro 13232**

États-Unis : Education 2000 propose un ensemble de videocassettes à vendre. Plus de 1300 titres sont offerts. Les sujets sont aussi variés que : histoires, voyages, santé, jeux, cuisine, sports, affaires, etc. Education 2000 peut vous vendre une simple cassette vidéo ou une licence exclusive de distribution sur un territoire donné. Il peut aussi vendre une grande quantité de cassettes vidéos vierges (+ 50 000) avec les meilleurs prix sur ce marché. Aussi offerts : des supports à cassettes fabriqués en plastique ou en carton. **Offre numéro 13383**

Autriche : Nous vous offrons une grande quantité de verre pour des vitres d'épaisseur de 4-5-6 mm, de toutes dimensions, etc. **Offre numéro 13307**

Slovénie : Nous offrons différents produits tels que des produits d'infrastructures pour villes : kiosques, abribus, boîtes téléphoniques, des panneaux de publicité, etc. Nous offrons également des matériaux de construction tels que : tuiles de plafond, revêtements pour autres matériaux, etc. Nous pouvons aussi fabriquer des produits pour l'industrie de l'automobile et de la machinerie. Tous les produits ci-haut mentionnés sont des



L'ASSOCIATION DU
CENTRE MONDIAL DU COMMERCE
QUÉBEC-BEAUPORT INC.

produits en polyester ou en polyester pigmenté renforcé.

Offre numéro 13301

Chine : Une entreprise de Shanghai, en Chine, dessine et produit une ligne d'articles de haute qualité en caoutchouc et en métal contre les vibrations et les chocs pour marine industrielle ou domestique. Les produits sont : un joint en caoutchouc flexible sphérique avec connecteurs, cadre de support, différentes sortes d'isolants en caoutchouc et en métal, des supports en métal, etc. **Offre numéro 13242**

Chine : Nous offrons différents vêtements pour enfants et adultes tels que jeans, gilets, t-shirts, maillots de bain, etc. Tous ces vêtements peuvent être en coton, en polyester ou en soie. **Offre numéro 13400**

AUTRES

États-Unis : Nous représentons une usine de fabrication de seringues en Iran. Pour abaisser nos coûts de production, nous sommes présentement à la recherche de nouveaux marchés pour exporter nos seringues et aussi pour augmenter le volume de production. Nous offrons un produit de qualité à un prix très intéressant. Nous recherchons également des

distributeurs pour ce produit médical. **Offre numéro 13221**

États-Unis : Une entreprise californienne est à la recherche d'un partenaire pour fabriquer des circuits intégrés de type « printed circuit boards » pour vendre sur le marché mondial à l'industrie et au gouvernement. La compagnie fournira capital, emplacement et dépenses initiales d'exploitation. Cette compagnie a déjà 95 millions \$ de contrats potentiels du gouvernement américain. **Offre numéro 13305**

Japon : Étant une entreprise internationale de services au Japon, nous pouvons vous aider à localiser les acheteurs/distributeurs japonais pour vos produits et services. Nous pouvons également vous aider à trouver des fabricants et des fournisseurs japonais pour des produits japonais que vous désirez importer. **Offre numéro 13378**

Les entreprises intéressées à devenir membres et à obtenir davantage d'information sur ces occasions d'affaires doivent s'adresser au Centre mondial du commerce Québec-Beauport inc., au numéro de téléphone 666-6136 ou composer sans frais : 1-800-561-8793.

47-3311

1-800-463-2116 TÉLÉCOPIEUR: 647-3322

date de publication. Ajoutez une journée de plus si une épreuve est nécessaire.

400 L'ANCIENNE-LORETTE

GRAND 4½ récents, libre le 1er juillet, 871-2445, 882-9021.

3½, 4½, SEMI ou non meublé, tout compris, jull., 871-8995.

3½ TOUT compris, 2 stationnements, sous-sol, 3608, 1ère ter juillet, 877-0526.

401 BEAUPORT

A1, BETON, style CONDO 1½, 4½, 5½, ascenseur, piscine, local récréatif LOUEZ MAINTENANT

NE PATEZ QU'EN AVRIL Promotion spéciale pour juillet 93, 666-8754

A-1, AU 661-6338 2-3 mois gratuits, paisible, grands 3½ 4½ moderne, insonorisé, vue fleurie, 662-3233

A 3465-3475 PETITCLERC 1 mois gratuit 1½ 3½ meuble, 4½ récent, 661-8415, 666-7454, 661-9246

* A 888-6V ROYALE * MANOR 385 BERRY 1½, 3½, 4½, 5½ Qualité vie, parc, fleurie, calme, 681-9362

A 667-3709 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

A 666-1955 4½ et 2½ chauf. éclairé, face au fleuve, libre ou juillet

A 667-8514 Logements modernes, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

A 798 Bd Ste-Anne, 1 mois gratuit, 3½ meublé, 4½, 666-1134 ou 667-8418

A 660-992, 3½ 4½ 5½ tout compris, A voir absolument! Excellent service. Coeur de Beauport

A 623-3125, Giffard, moderne, spacieux, 3½ 4½ 5½, ascenseur, central, 3855, 666-3255

A 2670 Gossard, Giffard, 4½ chauf. éclairé, jull., 667-0744

A 667-7897, 667-0744, 4½ repeint, bois franc, libre et juillet

A 64-66 Place Orleans, 4½, chauf. eau chaude, jull., 666-6447

A 19 ST-JULIES, 4½ chauf. eau chaude, 661-0676, 667-6269

A 22 Delage, 4½, meuble, chauf. eau, libre, 668-0031, 666-0932

A 666-6310, 4½ chauf. eau chaude, 665-5312, 665-1242

A 663-7979, 3½, 4½ chauf. eau chaude, intercom, 663-1242

A 654-1752, 3½ meuble ou non chauf. éclairé, très tranquille...

A ADER, grand 7½ pièces sur 2 étages, maison en rangée, libre immédiatement, 666-6310, 653-1242.

A BEAUPORT, 1 mois gratuit, 3½ 4½ renouv. éclairé, 2 balcon, parking, vue ville, 666-561

A Beauport, grand 5½ chauf. eau chaude, 666-561

A sous-louer, 5½, 535, 5, lave-vaisselle, très propre, beau terrain. Aores 181-6565

A sous-louer pour février 4½ dans un triplex 2e étage, 667-2143, 666-2903

AUX JARDINS DU HAVRE Vue spectaculaire fleuve. Très grand 3½, NEUF, foyer, chambre avec fournil, balcon, piscine, tennis, parking, 650, 3, res. 661-3602, 667-5870

BEAU 4½ Giffard, chauf. éclairé, 661-4532, 628-5998

BEAU grand 4½, chauf. 2 mois gratuits, 666-0881

BEAUX 4½ PRES BOUL. DES CHUTES 666-1721, 628-5998

5½, CHAUFFES, repeints, vue sur le fleuve, 2e, 3e, 661-5571

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

COURVILLE, 56 St-Théophile, 4½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½, 18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½

493 STE-FOY

STE-FOY, à vendre grande maison, site privilégié, face au fleuve, 3 min. université, 200 m. de la Promenade, 349 000 \$ (1418) 651-5725, 1 (418) 652-2386.

ST-LAURENT-DE-FRANCE, (à l'ouest) bungalow 70 pi. long, foyer, demi-sous-sol tout confort de Colombie, belle à l'arrière, site exceptionnel, tranquille, 198 000 \$, terrain 7500 p.c. Tel. 656-0409.

TRANSFERT, 31/2 ans, à visiter, 118 500 \$ négociable, 871-3217.

496 ST-SAUVEUR

41 ROOVELT, planchers de bois, 2 salles de bains, 4 chambres, 700 000 \$, 681-4792.

498 SILLERY

A qui la chance? Cottage renové, 4 chambres à l'étage, planchers bois franc, sous-sol aménagé, garage, solérium, 179 000 \$, Louise Bell, courtier 682-8050.

COTTAGE renové, 22 x 25, 2 étages, en bordure du fleuve, 650 250 \$.

FACE FLEUVE, grand terrain, boisé, maison futuriste, 9 pièces, terrasses, libre, 149 500 \$, 529-7283.

RESIDENCE 4 chambres, boudoir, garage, foyer, revenu, Gaëlle Delisle courtier 681-9362.

JARDINS DE SILLERY Résidence entièrement rennovée avec goût, 4 chambres plus boudoir, 3 salles de bains, foyer, garage double, grand terrain, 250 000 \$, Du propriétaire, 683-9097.

SILLERY, bâtiment + revenus 9 chambres, Super occasion! Line P. Laquerre courtier 527-5113.

499 VAL BELAIR/VALCARTIER

A Val Belair, nouveau, grand terrain pour cottage, 645-3315.

BUNGALOW 28x36, terrain 21 726 p.c., coin Léopold et Lamartine, 71 000 \$, 682-5244.

ERIC, 25x40, évaluation de plus de 60 000 \$, très propre, Antoine Lebel 656-0018, Courtoise Suzy courtier 529-8537.

VALCARTIER Village, cottage 10x20, terrain 40x100, taxes 260\$/an, 45 000 \$, 844-1570.

503 BANLIEUE ET AUTRES SECTEURS

LAC BEAUPORT, en bordure du lac, maison moderne, 2 ans, intérieur très luxueux, près pentes de ski, possibilité d'un revenu, 350 000 \$, 844-1570, 655-3556.

LAC Beauport, Suisse moderne, 2 étages, 3 portes d'entrée, 3 salles de bains, ards ouvertures, près services et centres sportifs, 489-5653.

MAISONS neuves clé en main 72 900 \$ tous frais inclus, cinq secteurs 682-5586.

STE-CATHERINE, 3 chambres, 24 x 36, 3 ans, 56 900 \$, 875-4280.

STONEHAM, maison 3 chambres, foyer, piscine, terrain 100x100, 57 000 \$, 847-2756.

508 RECHERCHE

CONDO au maison dans région de Québec, bel environnement, 100 000 \$ à 150 000 \$. Échangeurs avec propriété, tranquille, 650-0000.

MAISON 2x5x10, (juil. 1991) et environs, agent s'abstenir, 682-5658.

MAISONS À REVENUS

521 BEAUPORT

BOUL. Raymond, 3 logis, 9000 c. de terrain, clôture, 10 000 \$ revenu net, 80 000 \$ négociable, Alain Tremblay 682-5113.

EXPANSION 2000 COURTIERS

POUR PROPRIÉTAIRE, 2 vastes logements, 55 et 58 rue Sylvia, Line P. Laquerre courtier 527-5113.

522 CAP-ROUGE/ST-AUGUSTIN

4 OU 2 logements neufs, idéal propriétaire occupant ou investisseur, Bureau: 837-1192, 656-4283.

524 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG-OUEST

1665 BOUL. St-Joseph, 2 logements, 1991, cabanon, 828-9595.

DU PROPRIÉTAIRE, maison à revenus 81/2, quartier Beauport, 125 000 \$, 682-5586, 655-3556.

POUR VENTE URGENTE, 12 LOGIS HORS-TERRE, FACILE 25 000 \$ comptant, Alain Tremblay 654-2000, EXPANSION 2000 COURTIERS

2X4 1/2, + sarderie, 4 ans, 623-6179, 624-1051.

525 CÔTE-DE-BEAUPRE/ILE D'ORLÉANS

STE-ANNE-DE-BEAUPRE Au cœur du village, 3 logements, excellent état, très intéressant pour propriétaire occupant, Marie-Andrée Simard, 827-5751, Les Immeubles Charlevoix Courtier Inc. 1-435-6221.

Le plus grand choix d'emplois vous est présenté tous les jours dans les pages d'annonces classées.

526 DUBERGER/LES SAULES

LES SAULES, très rentable, très vendable, 32 500 \$ de revenu net, 20 000 \$ comptant, 419-700, 710-1100, 650-0000.

EXPANSION 2000 COURTIERS

528 LIMOULOU

785 D'ASSISE, 3 logis rénovés, Line P. Laquerre courtier 527-5113.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE, Ste-Cécile, 3 logements, idéal pour propriétaire occupant, très propre, 682-3185, 681-9600.

DU PROPRIÉTAIRE, Champlain, 5 logements rénovés, bien situés, tous loyers locaux, Revenu: 25 000 \$, prix 165 000 \$, 689-7497, 681-9600.

4 Logements 2x5x10, garage, location complète, prix variable, Richard Dickson courtier 495-0377.

RECOM COURTIERS

Montcalm, 3 logements, 3 1/2, 4 1/2, au cœur de la vie du quartier, près de tout, Luxueux triplex, 5 1/2, 4 1/2, 2 1/2, terrain infime 80 x 120, belle vue de vie, intérieur surprenant.

Triplex, 3 x 5 1/2, près cégep et tous les services, St-Romuald, triplex, 2 x 5 1/2, 4 1/2, immeuble récent, piscine creusée, terrain bien aménagé, à proximité des ponts.

Divers secteurs: immeubles de 2 à 6 logements, prix réalistes, excellent état, très intéressants, à l'achat, peu de comptant, financement disponible, Guy Tardif B.A.A. 667-1660.

530 MONTCALEM

680 Belvédère (à l'ouest) rentable, Line P. Laquerre courtier 527-5113.

DU PROPRIÉTAIRE, Aberdeen, 4 logements, grands 6 1/2, 5 1/2, 2 1/2, semi-mobilier si désiré, possibilité de stationnement, cour arrière, espaces de rangement disponibles, 185 000 \$, Tel. 529-0792.

2 IMMEUBLES voisins, un d'un plus un de 7 logements, revenus annuels 80 000 \$, 658-0891, 1-958-2066, Courtoise Suzy courtier 529-8537.

VALCARTIER Village, cottage 10x20, terrain 40x100, taxes 260\$/an, 45 000 \$, 844-1570.

531 RIVE-SUD

AUBAINE, 29 000 \$, Ste-Agathe de Lotbinière, face à l'église, 2 logements de 5 1/2 pièces, 681-6663.

CHARNY, 4 x 5 1/2, 10 logements, urgent, Gilles Monier courtier 681-9362.

ST-ROMUALD, 2501 du Fleuve, Vaste, 5 logis, rentable, vue, Line P. Laquerre courtier 527-5113.

533 STE-FOY

4 LOGEMENTS, très propre, près des services, AGENTS SABSTE-NIR, Après 18h, 658-2782.

534 ST-JEAN-BAPTISTE

A sacrifier, 4 logements 98 000 \$ et 6 logements de 5 1/2, 847-8069.

536 ST-SAUVEUR

A liquider, très propres, 4 logements, parking, 68 000 \$, 847-8069.

BELLE bâtisse, rénover, semi-commerciale, à sacrifier, 523-7842.

2 Logements 2 locaux, évaluation municipale, 522-4609.

OCCASION exceptionnelle 7 logis + 8000 commercial, 199 000 \$, 847-7711, 847-6044.

REPRISE de finance, rue Bagot, tout logement financé 100% possible, demander Pierre Chagnon 626-0523, 841-0887.

539 VAL BELAIR/VALCARTIER

1455 DU SACRÉMENT, duplex 4 1/2, 3 1/2, revenus 825/103 000 \$, 841-1665.

540 VANIER

3 LOGIS, idéal proprio occupant, construction 1991, de com. tant, Bernard Tremblay, 654-2000, EXPANSION 2000 COURTIERS

542 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE

8 LOGEMENTS rénovés, rentable, Line P. Laquerre courtier 527-5113.

548 RECHERCHE

ACHETERAIS maison pour personnes âgées ou maison pouvant être convertie en foyer, en compagnie d'un couple de Québec, propriétaire intéressé (sans agent de préférence) appeler à 1-418-598-6701.

EXPANSION 2000 COURTIERS

URGENT, couple recherche 3 à 5 logis, avec grand 40 x 50, ou 50 x 100, location immédiate, ou être payons comptant, Doris Chabot 654-2000.

RECOM COURTIERS

POUR un estimé arbitral de la valeur marchande de votre immeuble à revenu, ne vous fiez pas à n'importe qui! Exigez un professionnel, un saché faire, interpréter et vendre un état de revenus et dépenses, DISCRETION ASSURÉE, Guy Tardif B.A.A. 667-1660.

AUTRES PROPRIÉTÉS

560 CHALETS

A 66-470, à louer sem./weekend, église, bord lac, Péninsulemagik.

566 DUBERGER/LES SAULES

A 683-3829, 1 km Mont-St-Anne, 30 Savane, Duplex meublé, au mois, 419-700, 710-1100, 650-0000.

560 CHALETS

A LOUER, Charlevoix, Pointe-au-Pic, 4 chambres, superbe vue, fleuve 15 min, Mont Grand Fond, 514-668-5700.

A louer studio meublé au non neuf, Mont-St-Anne, 658-0265.

A MONT-St-Anne, maison antique, 5 chambres, sauna, tourbillon, à la semaine, week-end, 650-2030.

A vendre Grand Lac St-François, 0 l'année, 659-7497, 1-449-4357.

BEAUC, 90x90m, Québec, bord lac, 12 pièces, équipe, week-end sem. mois 658-8238.

CHARLEVOIX

Bale St-Paul, résidence chalet-reuse, 2 chambres, terrasse, piscine, grand terrain, Les Immeubles Charlevoix Courtier Inc. 1-435-6221, Louise Beaud.

FLEUVE

LAC SERGENT, accès lac, oasis, semaine, mois, 875-4739.

LAC St-Joseph à louer chalet bord lac, saison estivale, 5500\$, 681-7733.

MAGNIFIQUE chalet à louer à la semaine ou au mois, bord lac, Lac-Sergent, 626-3299, 626-9223.

MONT-STE-ANNE

MONT-St-Anne, maison à louer, pour 2 familles, sem. de Relache, vue sur fleuve et pistes, foyer, TV, lave-vaisselle 527-6793 527-8124.

MONT-STE-ANNE, A LOUER, Jumeau 3 chambres, foyer, près montagne, excellente vue, 871-7878.

MONT-St-Anne, studio tout équipé, 408 par jour et plus, idéal pour skieurs, Leo Planchette 658-6989.

MONT-STE-ANNE, condos, foyer, piscine, sauna, 2 à 8 pers, de 75 à 150\$/seul tout inclus, 628-2269.

MONT-St-Anne, maison à louer, sem. de Relache, 3 chambres, 833-7079.

MONT-STE-ANNE, studio à 2 personnes, weekend, sem. 626-3691.

POINTE AU PIC, A louer, prêt, idéal ski Grand-Fonds, près Manoir Richelieu, 688-9570.

561 MAISONS DE CAMPAGNE

A vendre Vallée Jonction, 9 pièces, endroit paisible à la sortie du village, vue magnifique sur la vallée de la Chaudière, 831-8878.

DOMAINE 2500 acres à vendre, 2 maisons 35x75 en pierre, 12 pièces, 2 étages, 5 chambres, 2 foyers, garage, sous-sol, piscine, chalet, 4 saunas, 4 cabines, remise, chalet, entretien 35x70, lac, ruissseau, chasse, pêche, 10 ans, 20 minutes des ponts, idéal centre de santé, ouberge ou club, 899-8118.

MONT-STE-ANNE, maison à louer, sem. de Relache, 3 chambres, 833-7079.

MONT-STE-ANNE, studio à 2 personnes, weekend, sem. 626-3691.

POINTE AU PIC, A louer, prêt, idéal ski Grand-Fonds, près Manoir Richelieu, 688-9570.

562 MAISONS MOBILES PREFABRIQUÉES

CHARLESBOURG maison moderne, 1986, 16x40, avec grand terrain, piscine, cabanon, 69 900 \$, 849-8679.

CHATEAU-Richer, Val-Bel, 16 x 48, pièce de possession rapide, propre, intérieur rénové, grand terrain, idéal pour investissement, Suzanne Chevreton 827-5751, 827-5751, Les Immeubles Charlevoix Courtier Inc. 1-435-6221.

MAISON mobile marque Prince 1983, 12 x 40, 2 et 3 pièces, 847-1563, 847-1563, 847-1563.

MAISONS mobiles à vendre 14 x 64, 600 \$ petit bâtiment 12 x 28 ou 24 x 28, Tel. 831-9633.

575 TERRAINS

A 839-0100, ST-JEAN-CHRYSOSTOME, nouvelle rue asphaltée, pas de voirie, autobus, centre d'achat, développement contrôlé, A partir de 15 000 \$

A 843-2345 soit, Prêts construire Beauport, Bouchette, Charlesbourg et Val Belair

A 237 000 P.I.C.A. avec accès publique au lac, 651-1652

A CHARLESBOURG, Sortie Georges-Muir, terrain boisé, services, beau secteur 29 000 \$, 839-0100

A LORETTEVILLE, Superbes terrains boisés, longent la rivière St-Charles, un environnement paisible et sûr, 847-1000, 847-1000, 847-1000.

A ne pas manquer, près Jean-Jacques, St-Augustin, A partir de 21 500 \$, 655-5555.

A STE-EMILIE, Plusieurs secteurs disponibles, vous-même terrain, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

A Ste-Emilie, grands terrains pour cottage, arrosage, eau, 847-2521.

575 TERRAINS

BORD DU LAC BEAUPORT, terrain à vendre, 150 000 \$ non négociable 628-8166.

580 BUREAUX

A 681-8151

A LOUER, Charlevoix, Pointe-au-Pic, 4 chambres, superbe vue, fleuve 15 min, Mont Grand Fond, 514-668-5700.

A louer studio meublé au non neuf, Mont-St-Anne, 658-0265.

A MONT-St-Anne, maison antique, 5 chambres, sauna, tourbillon, à la semaine, week-end, 650-2030.

A vendre Grand Lac St-François, 0 l'année, 659-7497, 1-449-4357.

BEAUC, 90x90m, Québec, bord lac, 12 pièces, équipe, week-end sem. mois 658-8238.

CHARLEVOIX

Bale St-Paul, résidence chalet-reuse, 2 chambres, terrasse, piscine, grand terrain, Les Immeubles Charlevoix Courtier Inc. 1-435-6221, Louise Beaud.

FLEUVE

LAC SERGENT, accès lac, oasis, semaine, mois, 875-4739.

LAC St-Joseph à louer chalet bord lac, saison estivale, 5500\$, 681-7733.

MAGNIFIQUE chalet à louer à la semaine ou au mois, bord lac, Lac-Sergent, 626-3299, 626-9223.

MONT-STE-ANNE

MONT-St-Anne, maison à louer, pour 2 familles, sem. de Relache, vue sur fleuve et pistes, foyer, TV, lave-vaisselle 527-6793 527-8124.

MONT-STE-ANNE, A LOUER, Jumeau 3 chambres, foyer, près montagne, excellente vue, 871-7878.

MONT-St-Anne, studio tout

625 CAMIONS À VENDRE

CHEVY Van 81 mécanique parfaite, 2005 km, 522-9666, 648-1835.

CHEVY Van 20, 1990, 4 cylindres, prairie, bonne mécanique, 687-6762.

DODGE RAM 88, genre Econoline, 80 000 km, 876-2425 après 20h.

FORD Econoline, 1985, équipements 1 on, cruise control, air, radio, finition intérieure, transmission automatique à vitesses, freins à disques et tambour, peinture Scotch Guard, assise à l'huile et tuyau neufs, alternateur, tout vendre, 2805, 847-2950.

FORD Econoline E150 90 automatique, 4 cyl., 4.9 L, balance aérodynamique, 86000, Lévis, Sobour, 833-3531.

GMC 85, 2500, 4.2 L, diesel, 126 000 km, 7505, 623-0521.

GMC CHASSIS CAB 89, 37 000 km, 4 vitesses, mécanique à l'huile, utilisation 100 000 km, 682-0027.

MAZDA B2200 SE, 1989, 73 000 km (réel), bon prix, 686-1118.

PICK-UP Ford F150 89, 78 000 km, garantie 100 000 km, 871-7129.

655 GARAGES/STATIONNEMENT À LOUER

665 PIÈCES/ACCESSOIRES/REMORQUES

ACHAT, vente d'auto tous modèles, essorment pièces usagées, Mainway Pièces Auto, 872-1483.

STEREO d'auto Pioneer AM-FM cassette Auto-Reverse plus adaptateur, 1 an d'usage, valeur 200\$ pour 150\$, Tel. 662-6772.

VENTE de pneus et roues Neufs et usagés, 663-6886.

667 RÉPARATIONS/ENTRETIEN/DEPANNAGE

A Dubergier, mécanique générale, 165/Neuve, 663-1689.

669 RECHERCHE:

AUTOS FERRAILLE

Achat, vente, autos usagées et pièces, Michel Cantin inc. 839-2961.

673 MOTONEIGES

A louer, à vendre remorques doubles, fibre, 661-5806.

ARTIC Cat 92, EXT Special, état neuf, 4000m, bas prix, 824-2992.

ARTIC CAT EXT 530cc, 89, sièges doubles, très propre 2005 728-3171.

BOMBARDIER Nordic camion neuve parfait état 5005, ET traine moto-neige 1755 836-1160.

FUTURA 444 liquide 1982, excellent état 1750 \$, 875-1316, 653-0754.

JOHN DEERE Trailfire 1979, 340cc, 5505, 623-8898.

675 MOTOCYCLETTES

MINI moto Honda 1984, 6755 nego, 872-8702.

677 ROULOTTES/TENTES-ROULOTTES/MOTORISES

A LOUER motorisé 1990 24 pieds, 831-9205.

A LOUER motorisés Classe C et D, Roulotte Lotois 822-0671.

A vendre roulotte 1992, 35 pi., neuve, spécial, 872-1295.

MOTORISEE 1988 Glendale, 21' pi., biou, 872-1295.

MOTORISEE classe C, 23 pi., équipée au complet, à vendre ou à louer, Pelletier 872-4289.

MOTORISE Royal Classic 87, 28, diesel, excellent état, 834-2222.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

ROULOTTE Glendale 1973, 20' pi., spécial, 872-1295.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs



700 A 799

DÉCÈS,

PRIÈRES,

705 AVIS DE DÉCÈS

BEGIN, Yvonne
CHATEAUVERT, Lucien, Loretteville
DUBE, Saluste, St-Roch-des-Aulnaies
ETHIER, Marcel, Ste-Foy
FERGUSON, Juliette Gosselin, Château-Richer
FISSET, Florence, Québec
FOURNIER, Pierre
GODIN, Soeur Marie-Ange
GRENIER, Jean-Paul G. Montréal
KELSO, Malcolm, Montréal
LABRIE, Irène Brunelle, Beauport
LAMONTAGNE, Edouard, Lévis
LECLERC, Jacques, Ville-Vanier
LE ROSSIGNOL, Jules, St-Apollinaire
MARTIN, Jeannine Gaboury, Ste-Foy
MATHIEU, Gaston, Ste-Lucie
PAQUET, Soeur Marguerite, Québec
PERRON, Soeur Bertha, St-Marc-des-Carrières
PICARD, Claire Caron, Rivière-Beauport
POULIN, Anita Labonté, St-Raphaël
RENAUD, Alexandre, St-Raymond
SARRA-BOURNET, Yves, Baie-Comeau
SAVARD, Gaston, St-Albert
SIMONS, Roger E., Lac-Beauport
TREMBLAY, Gertrude Couillard, St-Ovide
VIGNEAU, Marguerite Racette, Québec

BEGIN (Yvonne) — Au C.H.U.L., le 5 février 1993, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Yvonne Begin, fille de feu Ozariste Bégin et de feu dame Emerilda Turgeon. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois.

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 9h à 14h. Le service religieux sera célébré le lundi 8 février 1993 à 10h en l'église St-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, et de la au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses belles-sœurs: Mme Yvonne Renaud (feu Joseph G. Bégin), Mme Gabrielle Garant (feu René Bégin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 529-3371.

CHATEAUVERT (Lucien)

Lépine-Cloutier Ltée

715, St-Vallier est

Québec

Un service sera chanté, en présence des cendres, le mardi 9 février 1993 à 14h en l'église St-Jean-Baptiste de la Salle, 2550, Biencourt, Ste-Foy, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jacques, Suzanne (Pierre-André Bouchard); son petit-fils Christian; ses sœurs: Simone, Jacqueline et Thérèse; son frère Claude (Suzanne Olivier); ses neveux et nièces: Jessica Sullivan, Céline, Bertrand et Richard Ethier. Que toute marque de condoléances se traduise par un don à: Chaire de Pneumologie de l'Hôpital Laval, Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy (Québec) G1V 4G5. Pour renseignements: 529-3371.

FERGUSON (Juliette Gosselin) — A l'hôpital Ste-Anne-de-Beaupre, le 4 février 1993, à l'âge de 79 ans et 2 mois, est décédée dame Juliette Gosselin, épouse de feu M. John-Daniel Fergusson. Elle demeurait à Château-Richer. Selon ses volontés, elle a été confiée au Crématorium du cimetière St-Charles pour incinération. Le service religieux sera célébré en présence des cendres, le lundi 8 février à 14h, en l'église de Château-Richer, où les membres de la famille se rendront 30 minutes avant la cérémonie, pour recevoir les condoléances. L'inhumation se fera au cimetière paroissial, sous la direction de la

Coopérative Funéraire du Plateau

950 des Erables

Québec

dimanche de 7h à 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 8h à 14h. Le service religieux sera célébré le lundi 8 février à 14h en l'église Notre-Dame-du-Chemin et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Michel (Agathe Letiec), André (Francine Bérard), Guy (Liane Bissonnet), Diane (Nick Verreault), Pierrette (Gilles Wallman), Serge (Francine Vigneault), Guylaine (Roch Morency); ses 13 petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs de la famille Châteauvert: l'abbé Albert, curé de la paroisse St-Ignace-de-Loyola, Soeur Bernadette, s.s.c.m., Jeannette Alain (feu Evangeliste), Aline (Léo Duchesneau), Thérèse (Ernest Fortin), Léon (Louise Lachance), Claire (Marcel Ampleman), Gaston (Marguerite Thérèse), Jean-Marie (Jacqueline Paré), Yvonne (Claude Bouchard); et de la famille Denis: Simone (Henri Bussières), Pauline (feu Lionel Denis), Maurice (Pierrette Lavoie), Raoul (Pauline Bélanger); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Pour renseignements: 529-0035.

DUBE (Saluste) — Au C.L.S.C. Des Trois Saumons de St-Jean-Port-Joli, le 6 février 1993, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Saluste Dube, époux de feu dame Claire Robichaud, demeurant autrefois à St-Roch-des-Aulnaies. La famille recevra les condoléances au funérarium

Marius Pelletier

75, av. De Gaspé est

St-Jean-Port-Joli

dimanche de 13h30 à 17h et de 19h à 22h, lundi jour des funérailles de 9h à 10h30. Le service religieux sera cé-

lébré le lundi 8 février à 11h en l'église de St-Roch-des-Aulnaies, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Monique, Thérèse, Yvette (Charles-Henri Parent), Jean-Marie (Danielle Lévesque), Roland (Céline Bolduc), Annette (Yves Pellerin), Réal (Lise Lévesque), Gaëtan (Denise Landry); ses petits-enfants: Pascale, Martin, Josée, Julie, Samuel, Alexis, Pascal, Geneviève et Tina; une arrière-petite-fille Valérie; ainsi que ses sœurs, frères, belles-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces.

Pour renseignements: 598-9811

ETHIER (Marcel) — A l'Hôpital Laval, le 5 février 1993, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Marcel Ethier, époux de dame Madeline Biloiseau. Il demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, il a été confié au Crématorium

le 6 février 1993, dans la paix, l'amour et l'harmonie, à la merveilleuse Maison Michel Sarrazin. Line Poulin, ton épouse, Annie, ta fille, ne pourrions jamais l'oublier. Ton départ fait mal à tous ceux qui t'aimaient; ta mère Rose-Hélène Landry (feu Richard Fournier), ta soeur Louise (Robert Samson), tes frères Daniel (Josée Dubois), Claude (Marjolaine Leblond), tous se rappelleront de toi. Il ne faut oublier la tristesse de ta belle-famille; ton beau-père Pierre Poulin, tes beaux-frères et belles-sœurs: Claude (Lucille Ricard), Roger (Florence Lévesque), Raymond, André, Gertrude, Pierrette (Michel Paquet); ainsi que plusieurs oncles et tante, neveux, nièces, cousins et cousines. De nombreux amis te souhaitent le plus merveilleux des voyages et pour partager ce dernier voyage, nous te ferons nos adieux au funérarium

Claude Marcoux Ltée

Place de l'Eglise

Charny

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 13h à 15h, où nous t'accompagnerons mardi le 9 février à 15h30 à l'église de Breakville pour ce dernier chant d'amour. Par respect pour la volonté de Pierre, la famille appréciera un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5. Pour renseignements: 839-8823

GODIN (Soeur Marie-Ange) — A l'Infirmière des Soeurs de Ste-Famille de Bordeaux, le 6 février 1993, à l'âge de 89 ans, est décédée Soeur Marie-Ange Godin. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa soeur Mme Blanche Daspé; ainsi que des neveux, nièces, cousins et cousines. Elle sera exposée au 2140, chemin St-Louis à Sillery, le dimanche 7 février p.m. Les Vêpres des défunts seront chantées le soir de ce même jour à 19h30. Les funérailles auront lieu dans la chapelle de la communauté le lundi 8 février 1993 à 14h, l'inhumation se fera au cimetière St-Michel de Sillery, sous la direction de la maison

Lépine-Cloutier Ltée

Pour renseignements: 529-3371

GRENIER (Jean-Paul G.) — A Montréal, le 5 février 1993, est décédé M. Jean-Paul G. Grenier, à l'âge de 68 ans. Il laisse dans le deuil, sa conjointe Monique Campbell, ses fils: Charles G. (Hélène Grenier), Robert (Anita Bonici), Jean (Lucie Cardinal), François, Bernard ainsi que leur mère: Irène Deslats; ses petits-enfants: Kateri, Khumbaka, François, Anne-Marie, Isabelle et Geneviève. Son frère: Robert et sa soeur: Yvette Lépinaut et plusieurs parents et amis. Exposé aux salons

Gilbert & Turgeon Ltée

6566 Rue St-Laurent

Lévis

La famille recevra les condoléances à compter de 13h. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Julie et Maxime; sa mère Mme Yvonne Asselin (feu Cyrille Lamontagne); sa belle-mère Mme Gilberte Dubé Debois; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Philippe (Gilberte Tanguay), Aurèle (Sylvio Tanguay), feu Alphonse (Lili Carrier), feu Jean-Cyrille (Georgette Groux), Léopold "Paul" (Alma Boutin), Joachim (Thérèse Jalbert), Delima (Guy Bizer), Juliette (feu Yves Leclerc), Florient (Gisèle Potvin), André (Denise Daigle), Jeanne D'Arc (Luc Parent), Alyre (Huguette Gaudreault), Louis-Gilles (Dany Laplante), Louise (Jean-Guy Boutin), Yvan Debois (Denise Roy), Paulette Debois (Roger Lecours); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Vos

témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer, 675 rue Fortin, Lévis, G6W 1K7, ou par des offrandes de messes.

Pour renseignements: 837-4757

LECLERC (Jacques)

A l'Hôpital St-Sacrement le 5 février 1993, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Jacques Leclerc, époux de dame Aline Gamache. Il demeurait à Ville-Vanier. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré le lundi 8 février 1993 à 14h en l'église de St-Ambroise, 227, rue Racine, Loretteville, et de la au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Myriam (Bernard Barry); sa mère Mme Marie-Elise Leclerc; sa belle-mère Mme Jeanette Gamache; ses frères et sœurs: Jeannine (Dr Benoit Fleury), Lucile (feu Georges Loignon), Michel (Monique Fortier), Jean-Guy (Jeannine Nadeau), Micheline (Michel Barsault), Yvon (Lise Boiteau), André (Claude Paré), Huguette (Serge Brassard), Jean-Guy (Ginette Perreault), Colette (Michel Beupre), son beau-frère Jean-Yves Fontaine; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à l'Association Pulmonaire du Québec, 1173, boul. Charest ouest, suite 240, Québec, G1N 2C9. La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire

Falardeau Bedard

Roy Enr.

30, rue St-Joseph

Loretteville

Pour renseignements: 842-3737

LE ROSSIGNOL (Jules)

A l'Hôpital St-Sacrement, le 5 février 1993, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Jules Le Rossignol, époux de dame Anna-Marie Bedard. Il demeurait à St-Apollinaire. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée

1025, rue de l'Eglise

Ste-Foy

lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le mardi 9 février à 14h en l'église Ste-Geneviève et de la au

Parc-Commemoratif La Souvenance

pour mise en crypte. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: France, Jacques, Pierre (Denise D'A-mours), Guy (Sherry Wiens), Diane (Noel Watts), Jean (Jocelyne Fournier), Claire (Guy Demers); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses sœurs, son beau-frère, sa belle-sœur: Mme Cécile Graham, Mme Juliette Guillet, M. et Mme Paul-Henri Garneau, Mme Agnès Bedard; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Les témoignages de sympathie se traduiront par un don à la Fondation de l'Hôpital St-Sacrement, unité de médecine familiale, 1050, chemin Ste-Foy, Québec, G1S 4L8. Pour renseignements: 871-2372.

MARTIN (Jeannine Gaboury)

A l'Hôpital du St-Sacrement, le 5 février 1993, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Jeannine Gaboury, épouse de M. Ernest Martin. Elle demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée

1025, rue de l'Eglise

Ste-Foy

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 8 février 1993 à 14h en l'église St-Michel de Sillery, 1600, rue Persico, Sillery, et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Jocelyne, Christiane (Harold Deschenaux), France, Jean (Hélène Baribeau); ses petits-enfants: Eric, Isabelle, Sébastien et Méliane; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Maurice (Marcelle Grégoire), Rolande (Fernand Demers), Marthe (Gordon Homerson), Léo (Denise Jobin), Gisèle, Jean (Suzanne Vézina), M. et Mme Arthur Martin (Françoise Bergeron); ses oncles et tantes: Eugénie Lambert, Pierre et Rose-Aimée Gaboury, Lorenga Gaboury, Philomène Bordenave, Lumina Gaboury; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis (amies).

Pour renseignements: 529-3371

MATHIEU (Gaston)

A Ste-Lucie-de-Beaufort, le 5 février 1993, à l'âge de 59 ans et 4 mois, est décédé M. Gaston Mathieu, époux de dame Rejeanne Garant. Il demeurait à Ste-Lucie. La dépouille mortelle sera exposée en l'église de Ste-Lucie le dimanche 7 février de 13h à 16h et de 19h à 21h, le lundi 8 février de 12h à 14h30. Les funérailles auront lieu le lundi 8 février à 15h en l'église de Ste-Lucie et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Rejeanne Garant; ses enfants: Martial (Chantal Vachon), Carole (Raymond Gonthier), Monique (Marcel Chouinard), Huguette (Gilles Couture), Johanne (Daniel Therrien), Sara (Gino Chouinard), Marie-Josée; ses petits-enfants: Sébastien, Sabrina, Catherine, Edith, Justine, Judith; ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs.

POULIN (Anita Labonté)

A St-Raphaël, comté de Bellechasse, le 4 février 1993, à l'âge de 77 ans et 5 mois, est décédée subitement dame Anita Labonté, épouse de feu M. Joseph (Johnny) Poulin. Elle demeurait à St-Raphaël. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Roy & Rouleau Inc.

St-Raphaël

lundi de 19h à 22h, mardi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le mardi 9 février à 11h en l'église de St-Raphaël et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses belles-sœurs et beaux-frères: Mme Alice Poulin Senneville, Mme Yvette Poulin, Mme Eva Poulin (Robert Fiset), Mme Carmelle Poulin (Lionel Bégin), Mme Doris Morin; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 1-466-2073.

RENAUD (Alexandre) — A l'Hôpital du St-Sacrement, le 6 février 1993, à l'âge de 87 ans et 10 mois, est décédé M. Alexandre Renaud, époux de dame Annette Genois. Il demeurait à St-Raymond. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

St-Raymond Inc.

209, rue St-Jacques

St-Raymond

dimanche de 19h à 22h, lundi à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le lundi 8 février à 14h30 en l'église St-Raymond et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Rolande (Paul Godin), Monique (Robert Tessier), Gaston (Murielle Allaire), Gilles (Carole Bédard), Gisèle, Lise (Jean-Marc Ouellet); il laisse aussi 12 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants, sa soeur Yvonne (feu Joseph Bégin); ses belles-sœurs: Emilienne Drolet (feu Roland A. Genois), Thérèse Cantin (feu Damien Genois), Cécile Genois (feu Charles Bureau), Jeanne Genois (feu Arsène Huard), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis(es). S.V.P., compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du Centre Hospitalier Portneuf, 700 rue St-Cyville, St-Raymond. Pour renseignements: 1-337-7893

SARRA-BOURNET (Yves) — Accidentellement, à Baie-Comeau, le 4 février 1993, est décédé à l'âge de 42 ans M. Yves Sarra-Bournet, fils de feu Marcel Sarra-Bournet et de feu dame Gisèle Biloiseau, domicilié à Baie-Comeau. Les funérailles auront lieu lundi à 14h en l'église St-Calixte de Plessisville. La famille reçoit dimanche de 14h à 16h et de 17h à 22h, lundi à compter de 12h au

Complexe Funéraire Jacques Couture

1529 av. des Erables

Plessisville

il laisse dans le deuil ses enfants: Pamela et Guillaume; leur mère Pierrette Charest; ses frères et sœurs: Claude, Normand, Mireille, Denis, René, Michel; oncles, tantes et amis.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / funéraires

SIMONS (Roger E.) — A l'Hôpital Jeffery Hale, le 6 février 1993, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Roger E. Simons, époux de Barbara Simons née Sangster. Il demeurait au Lac Beauport. La famille recevra les condoléances dans la maison de Miss Hilda Simons, 95, chemin Brulé, Lac Beauport, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 21h et lundi à 13h à St-James Anglican Church ou suivra la cérémonie religieuse à 14h à St-James Anglican Church. Roger a quitté ce monde, Barbara, sa soeur Hilda, ses enfants Susan (André) et Peter, ses petits-enfants Jennifer, Jeffery, de même que familles, connaissances garderont longtemps le souvenir de cet homme qu'ils ont tant aimé. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à St-James Anglican Church. La direction des funéraires a été confiée à la maison

soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marguerite, Gemma (feu Charles A. Coulombe), Céline Gagné (feu Hilaire Couillard), Gilberte (Lucien Jalbert), Fernande (Jacques Lévesque), Pierrette (Charles Lefebvre), Lucien Lamonde (Jacqueline Tremblay), Roland Tremblay (Mado Michaud), Paul-André Tremblay (Claire Samson), Pauline Perron (feu Roger Tremblay), Pierrette Tremblay (feu Jean-Paul Brousseau), Jean-Claude Tremblay (Gertrude Lemay), Gilles Tremblay (Monique Godbout); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation des Maladies du Cœur, 1005, chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1S 4S4. Pour renseignements: 529-3371.

VIGNEAU (Marguerite Racette)
Falardeau Bédard
Roy Enr.
30, rue St-Joseph
Loretteville
Pour renseignements:
842-3737

760 FAVEURS OBTENUES
GRAND remerciement à Notre-Dame du Sacré-Cœur pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.
D.G. et C.G.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenus avec promesse de faire publier.
C.B.

795 MONUMENTS
GRANIT J.D. INC.
1105 ST-VALÉRIE O. QUÉBEC
(Pres du cimetière), 527-9654
THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

AVIS DIVERS
Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

DÉCÈS

Communiquer avec votre directeur de funéraires qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès.

LE SOLEIL (USPS # 003708) is published daily at 390 East St. Vallee Street, Québec City, Province of Québec G1K7J6. Subscription rate per year is \$31.00 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

Les Innus de Davis Inlet veulent que leur village soit déménagé

DAVIS INLET, T.-N. (PC) — Les Innus du Labrador ont demandé aux autorités gouvernementales d'envoyer les 14 enfants de Davis Inlet les plus gravement atteints par un problème de toxicomanie au centre de traitement de Poundmaker, en Alberta, avec leurs familles et des interprètes.

Ils demandent aussi aux gouvernements de déplacer le village de Davis Inlet le plus tôt possible. À l'heure actuelle, les gens de Davis Inlet vivent sur une petite île, à l'étroit, sans eau courante ni égouts, et sont dans l'impossibilité de maintenir leur mode de vie traditionnel basé sur la chasse.

Ce sont là deux des sept propositions soumises hier par les Innus aux représentants du gouvernement fédéral et de Terre-Neuve, hier.

Le président de la nation innue, M. Peter Penashue, a expliqué que les autochtones ne souhaitent pas seulement régler les problèmes des 14 enfants qui se droguent en inhalant des vapeurs d'essence, mais ceux de l'ensemble de la communauté. Nous voulons mettre en oeuvre des solutions à long terme, et pas seulement nous contenter de réagir à chaque crise, a-t-il insisté.

Les autochtones proposent également l'établissement, au Labrador, d'un centre de désintoxication à l'intention des familles victimes de toxicomanie ou d'alcoolisme. Ce centre serait situé à Border Beacon, à mi-chemin entre Davis Inlet et l'autre communauté innue du Labrador, Sheshatshiu.

Ils suggèrent que les gouvernements financent la formation d'une équipe d'intervention locale auprès des résidents de Davis Inlet en cas de crise.

Ils invitent enfin des élus à venir les rencontrer aussitôt que possible, à Davis Inlet même, notamment le premier ministre de Terre-Neuve Clyde Wells, et les

Fusillade et meurtre à Jonquière La police perquisitionne chez les Satan's Guard

JONQUIÈRE — Les enquêteurs de quatre corps policiers ont procédé jeudi et vendredi à trois perquisitions relatives au meurtre de Jean-Claude Maltais survenu il y a plus d'une semaine sur le stationnement d'un centre commercial de Jonquière.

L'une de ces perquisitions a eu lieu vendredi matin au local du club de motards Satan's Guard, dans le rang Saint-Paul, à Chicoutimi. Elle a conduit à l'arrestation de Germain Prévot, 27 ans, de

En Bref

Vol de voiture

CHARLESBOURG — Deux individus qui s'approprièrent à voler un véhicule automobile tout-terrain chez Charlesbourg auto, sur le boulevard du Jardin, ont été interceptés par deux employés de l'endroit vers 16 h 20 hier. Les policiers n'ont eu qu'à cueillir les deux suspects, dont l'un comparaitra sous peu.

ministre fédéraux de la Santé, des Affaires indiennes et des Affaires constitutionnelles.

MM. Benoît Bouchard et Tom Siddon, ministres fédéraux de la Santé et des Affaires indiennes se sont engagés à rencontrer les porte-parole de la communauté innue, ont indiqué ceux-ci, hier soir, bien qu'aucune date n'ait été fixée.

Mistassini, qui a été accusé en après-midi de possession d'une arme à autorisation restreinte, sans permis. Les policiers ont également saisi « d'autres objets qui serviraient à la suite de l'enquête », annonçait laconiquement l'agent Rock Gilbert, de la sûreté municipale de Jonquière.

Jean-Claude Maltais, 29 ans, avait été abattu à bout portant par deux individus à bord d'une moto-neige, le 29 janvier. Une quinzaine de balles avaient été tirées dans sa direction. M. Maltais était connu des milieux policiers, et tout indique qu'il s'agissait d'un règlement de comptes lié au monde de la drogue.

Les policiers de Jonquière, de Chicoutimi, de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie royale du Canada participaient aux trois perquisitions. Les deux autres ont eu lieu à Jonquière et à Lac-Kénogami.

VILLE DE VAL-BÉLAIR

PROVINCE DE QUÉBEC
COMTE DE CHAUVEAU

AVIS PUBLIC

PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT
VB-434-93

AUX PERSONNES HABILITÉS À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDADAIRE

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

1- Lors d'une séance tenue le 2 février 1993, le Conseil a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT VB-434-93:

"Règlement décrétant des travaux de réfection d'aqueduc, d'égout domestique et de voirie et la construction d'un égout pluvial et de bordures de rue sur une partie de la rue Euréka pour une longueur approximative de 500 mètres linéaires, ainsi que les travaux connexes et accessoires, frais contingents et d'administration, et pour pourvoir au financement desdits travaux par un emprunt à long terme au montant de 618 000 \$,"

et dont l'objet de ce règlement est suffisamment décrit par le titre.

2- Les personnes habilitées à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire le 2 février 1993 peuvent demander que le règlement VB-434-93 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3- Ce registre sera accessible de 9 heures à 19 heures le 15 février 1993 au bureau de la municipalité au 1105, avenue de l'Eglise Nord, Val-Bélair.

4- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habilitées à voter.

5- Le résultat de cette procédure d'enregistrement sera annoncé le 15 février 1993 au bureau de la municipalité au 1105, avenue de l'Eglise Nord, Val-Bélair, à 19 heures 05 minutes.

6- Le règlement peut être consulté au bureau du greffier, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILITÉE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDADAIRE DE LA MUNICIPALITÉ.

1- Condition générale à remplir le 2 février 1993:

Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 2 février 1993:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.)

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 2 février 1993 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À VAL-BÉLAIR, CE 7 FÉVRIER 1993
SUZANNE P.-MATHIEU, O.M.A.
GREFFIER

TREMBLAY (Gertrude Couillard)



A l'Hôpital l'Hôtel-Dieu de Québec, le 4 février 1993, est décédée Gertrude Couillard, épouse de Marcel Tremblay. Elle demeurait à la paroisse St-Ovide. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 990, 1ère Avenue Québec



dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 8 février à 14h en l'église St-François d'Assise (angle 1ère Avenue et de l'Esplanade) et de la au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil outre son époux, son fils Paul jr. (Lucie De Bellefeuille), ses petites-filles: Chloé, Benoîte; son frère John,

LE SOLEIL (USPS # 003708) is published daily at 390 East St. Vallee Street, Québec City, Province of Québec G1K7J6. Subscription rate per year is \$31.00 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

RÉSULTATS

Tirage du 93-02-06		Tirage du 93-02-06				
NUMÉROS	LOTS	3	6	7	12	21
553372	100 000 \$	24	28	31	38	39
53372	1 000 \$	40	42	45	47	50
3372	250 \$	51	52	55	58	62
372	50 \$					
72	10 \$					
2	2 \$					

Tirage du 93-02-06		Tirage du 93-02-06	
NUMÉROS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
15	19	24	28
24	26	31	38
26	27	40	42
27	37	45	47
37	40	51	52
40	50	55	58
50	60	62	

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

APPEL D'OFFRES

SOUSSION POUR LA CUEILLETTE SÉLECTIVE PORTE-À-PORTE MULTIMATÉRIAUX
La Ville de L'Anceinte-Lorette demande des soumissions pour la cueillette sélective porte-à-porte des matières recyclables ainsi que leur transport et leur disposition à un centre de tri pour fins de recyclage. Le contrat est pour une période de douze (12) mois consécutifs et s'étend à tout le territoire de la Ville de L'Anceinte-Lorette. Les documents de soumission sont disponibles à la réception de l'Hôtel de Ville de L'Anceinte-Lorette, 1575, rue Turmel, L'Anceinte-Lorette.

- Pour être conforme, toute soumission doit:
- Être conforme au devis "Cueillette sélective porte-à-porte multimatériaux";
 - Être complétée et présentée sur le formulaire prévu à cette fin et être déposée dans une enveloppe cachetée portant la mention "Soumission pour la cueillette sélective porte-à-porte multimatériaux";
 - Être accompagnée de la garantie de soumission sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de L'Anceinte-Lorette pour un montant de cinq mille dollars (\$5 000) ainsi que de la lettre d'intention de cautionnement d'exécution ou son équivalent, le tout tel qu'indiqué au devis;
 - Être accompagnée des documents requis à l'article 8 de la Section I "Instructions aux soumissionnaires";
 - Être déposée au bureau du Greffier de la Ville avant 11 heures 30, heure locale, le mardi 23 février 1993.

L'ouverture des soumissions aura lieu à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, à 11 heures 35, heure locale, le mardi 23 février 1993. La Ville de L'Anceinte-Lorette ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et rejettera toute soumission non conforme.

L'Anceinte-Lorette, ce dimanche 7 février 1993
Le Greffier de la Ville,
SERGE MORIN, avocat

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE PUISARDS PRÉFABRIQUÉS EN BÉTON ARMÉ OU EN POLYÉTHYLÈNE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour la "Fourniture de puisards préfabriqués en béton armé ou en polyéthylène" et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, bureau 216, seront reçues jusqu'au 23 février 1993 à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Les soumissionnaires sont priés de noter que le Bureau du Greffier est fermé de midi (12 h) à treize heures trente (13 h 30). Les intéressés peuvent se procurer les formules d'appel d'offres et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel de la Division de l'approvisionnement, 1195, rue Saint-Jean, Québec, 691-6242.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Québec, le 4 février 1993
LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

AMÉNAGEMENT PAYSAGER DE LA RIVIÈRE-ST-CHARLES (ÉCRAN DE VERDURE) ENTRE LES PONTS DROUIN ET DORCHESTER PRINTEMPS 1993

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour l'"Aménagement paysager de la rivière St-Charles (écran de verdure)", entre les ponts Drouin et Dorchester - Printemps 1993" et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, bureau 216, seront reçues jusqu'au 26 février 1993 à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Les soumissionnaires sont priés de noter que le Bureau du Greffier est fermé de midi (12 h) à treize heures trente (13 h 30). Les intéressés peuvent se procurer les formules d'appel d'offres et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel de la Division de l'approvisionnement, 1195, rue Saint-Jean, Québec, 691-6242.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Québec, le 3 février 1993
LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

SERVICE DE L'INGÉNÉRIE DIVISION DES PROJETS FOURNITURE DE LAMPADAIRES DE TYPE TERRASSE DUFFERIN

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour la "Fourniture de lampadaires de type Terrasse Dufferin pour inventaire en magasin et dans le cadre du projet Revi-centre Saint-Roch (Jardin public)", et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, seront reçues jusqu'à jeudi, 18 février 1993, à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Les travaux faisant l'objet du contrat consistent principalement en la fourniture de lampadaires de type Terrasse Dufferin pour inventaire en magasin et dans le cadre du projet Revi-centre Saint-Roch (Jardin public). Une garantie de soumission de quinze mille dollars (15 000 \$) est exigée.

Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission au 65, rue Ste-Anne, 12e étage. Ils peuvent aussi obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel de la division des projets au numéro de téléphone (418) 691-6579.

Un dépôt de vingt-cinq dollars (25 \$) fait à l'ordre de LA VILLE DE QUÉBEC est exigé pour l'obtention des plans et devis. Ce dépôt n'est pas remboursable. Les soumissionnaires sont priés de prendre note que le bureau du Greffier est habituellement ouvert entre 8 h 30 et 12 h et 13 h 30 et 16 h 45. Les personnes intéressées à assister à la séance d'ouverture des soumissions peuvent le faire en se rendant au Bureau du Greffier à la date et à l'heure qui marquent l'expiration du délai accordé pour la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Québec, le 1er février 1993
LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE PUISARDS PRÉFABRIQUÉS EN BÉTON ARMÉ OU EN POLYÉTHYLÈNE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour la "Fourniture de puisards préfabriqués en béton armé ou en polyéthylène" et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, bureau 216, seront reçues jusqu'au 23 février 1993 à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Les soumissionnaires sont priés de noter que le Bureau du Greffier est fermé de midi (12 h) à treize heures trente (13 h 30). Les intéressés peuvent se procurer les formules d'appel d'offres et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel de la Division de l'approvisionnement, 1195, rue Saint-Jean, Québec, 691-6242.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Québec, le 4 février 1993
LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

AMÉNAGEMENT PAYSAGER DE LA RIVIÈRE-ST-CHARLES (ÉCRAN DE VERDURE) ENTRE LES PONTS DROUIN ET DORCHESTER PRINTEMPS 1993

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour l'"Aménagement paysager de la rivière St-Charles (écran de verdure)", entre les ponts Drouin et Dorchester - Printemps 1993" et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, bureau 216, seront reçues jusqu'au 26 février 1993 à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Les soumissionnaires sont priés de noter que le Bureau du Greffier est fermé de midi (12 h) à treize heures trente (13 h 30). Les intéressés peuvent se procurer les formules d'appel d'offres et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel de la Division de l'approvisionnement, 1195, rue Saint-Jean, Québec, 691-6242.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Québec, le 3 février 1993
LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

SERVICE DE L'INGÉNÉRIE DIVISION DES PROJETS FOURNITURE DE LAMPADAIRES DE TYPE TERRASSE DUFFERIN

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées, endossées pour la "Fourniture de lampadaires de type Terrasse Dufferin pour inventaire en magasin et dans le cadre du projet Revi-centre Saint-Roch (Jardin public)", et adressées au Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, seront reçues jusqu'à jeudi, 18 février 1993, à quatorze heures quinze (14 h 15), heure locale.

Les travaux faisant l'objet du contrat consistent principalement en la fourniture de lampadaires de type Terrasse Dufferin pour inventaire en magasin et dans le cadre du projet Revi-centre Saint-Roch (Jardin public). Une garantie de soumission de quinze mille dollars (15 000 \$) est exigée.

Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission au 65, rue Ste-Anne, 12e étage. Ils peuvent aussi obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au personnel de la division des projets au numéro de téléphone (418) 691-6579.

Un dépôt de vingt-cinq dollars (25 \$) fait à l'ordre de LA VILLE DE QUÉBEC est exigé pour l'obtention des plans et devis. Ce dépôt n'est pas remboursable. Les soumissionnaires sont priés de prendre note que le bureau du Greffier est habituellement ouvert entre 8 h 30 et 12 h et 13 h 30 et 16 h 45. Les personnes intéressées à assister à la séance d'ouverture des soumissions peuvent le faire en se rendant au Bureau du Greffier à la date et à l'heure qui marquent l'expiration du délai accordé pour la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Québec, le 1er février 1993
LE GREFFIER DE LA VILLE,
ANTOINE CARRIER, AVOCAT

VILLE DE VAL-BÉLAIR

PROVINCE DE QUÉBEC
COMTE DE CHAUVEAU

AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR
DU RÈGLEMENT
VB-432-93

Est par les présentes, donné, par la soussignée, greffier de la susdite Ville;

QUE le Conseil de la Ville de Val-Bélair a adopté, lors de sa séance du 2 février 1993, le règlement suivant:

RÈGLEMENT VB-432-93:
"Règlement concernant l'enlèvement de la neige dans les rues."

QUE le présent règlement est présentement déposé au bureau du greffier, 1105, avenue de l'Eglise Nord, Val-Bélair, ou toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures ordinaires de bureau.

QUE le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À VAL-BÉLAIR, CE 7 FÉVRIER 1993
SUZANNE P.-MATHIEU, O.M.A.
GREFFIER

VILLE DE QUÉBEC

SÉANCES DE CONSULTATION

EXPLOITATION COMMERCIALE DES JEUX ÉLECTRONIQUES

La Ville de Québec doit réviser au cours des prochaines semaines sa réglementation qui interdit, sur son territoire, l'exploitation commerciale de jeux électroniques (Arcades).

Vous pourrez vous exprimer sur ce sujet en participant à une des séances de consultation publique suivantes:

Comités consultatifs Haute-Ville Ouest et Haute-Ville Est
Mardi 9 février 1993 à 19 h 30
Centre Lucien-Borne, salle 405
100, chemin Sainte-Foy

Comités consultatifs Basse-Ville Ouest et Basse-Ville Est
Jeudi 11 février 1993 à 19 h 30
Auditorium de la Bibliothèque Gabrielle-Roy
350, rue Saint-Joseph

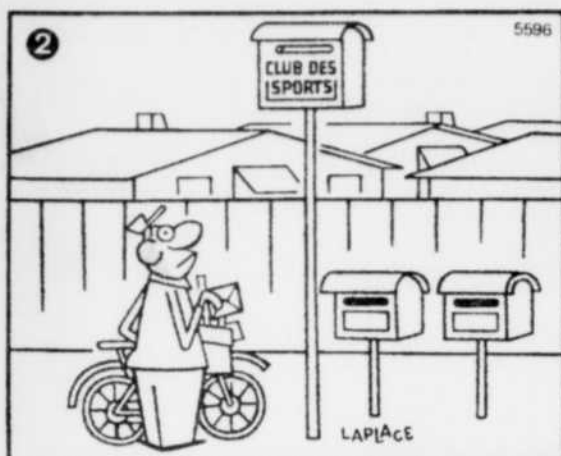
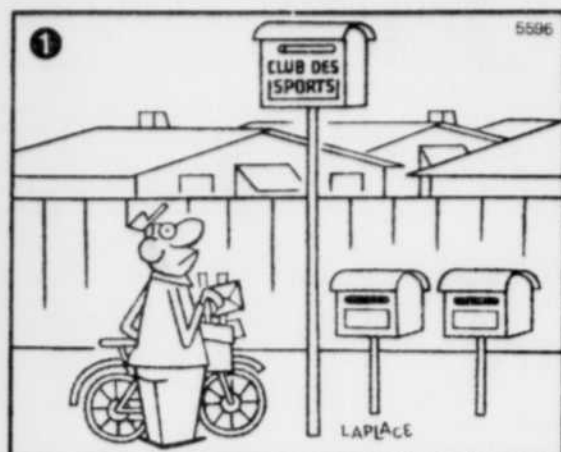
Comité consultatif Maizerets
Lundi 15 février 1993 à 19 h 30
Église Saint-Pie-X
1935, 25e Rue

Comités consultatifs Vieux-Limoilou et Lairat
Mardi 16 février 1993 à 19 h 30
Patro Roc-Amador
Salle Coup-de-pouce
2301, 1re Avenue

Renseignements: 691-6100

LES B.D. DU SOLEIL

Trouve les 8 erreurs



Solution: 1. Fond du pantalon de l'homme. 2. Garde-boue avant plus haut. 3. Un paquet en moins dans le sac. 4. Citure complétée derrière l'homme. 5. Toit de la boîte à lettre du milieu. 6. Toit de la boîte à lettre de droite. 7. Fronton de la maison de gauche incomplet. 8. Toit de la maison de droite.

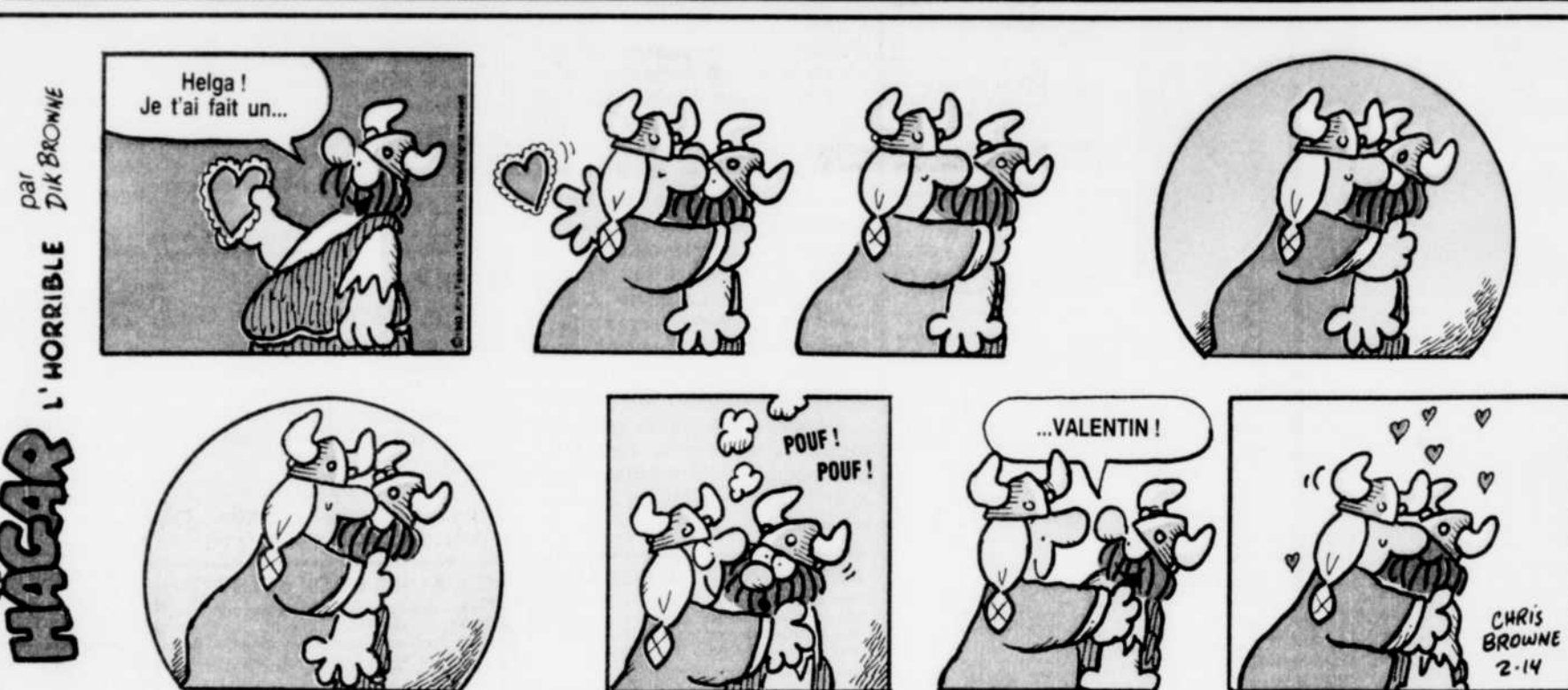
BLONDINETTE

par SCHULZ



PEANUTS ET LE BON VIEUX Charlie Brown

par SCHULZ



Baptiste "L'Homme qui vit dans une poubelle!"

Scénario et dessin: André Ph. Côté

